

lomography



LOMO

LC-A+ MANUAL

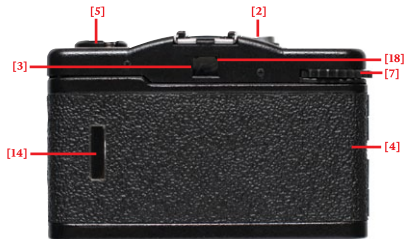
CONTENT LIST

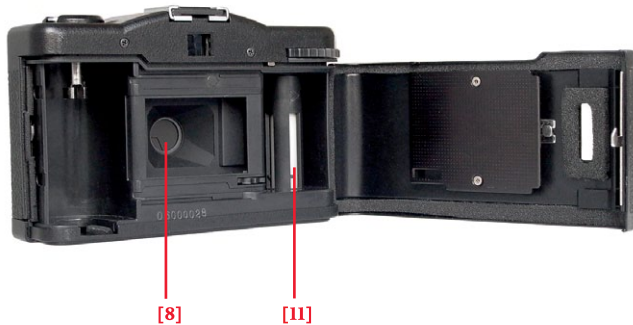
Instructions for Use	3
Bedienungsanleitung	20
Instrucciones de uso	38
Mode d'emploi	55
Istruzioni per l'uso	73
Instruções para Utilização	90
Инструкция по использованию	107
取扱説明書	127
사용설명서	138
使用説明	154
使用说明	168
Lomography Contact	182

INSTRUCTIONS FOR USE

COMPONENTS

- [1] Battery Compartment
- [2] Shutter Release
- [3] Battery Check Light
- [4] Rear Door
- [5] Rewind Crank
- [6] Lens Cover Switch
- [7] Advance Wheel
- [8] Shutter
- [9] Light Meter
- [10] Lens
- [11] Take-up Spool
- [12] Exposure Counter
- [13] Film Sensitivity Dial
- [14] Film Window
- [15] Multiple Exposure Switch
- [16] Tripod Thread
- [17] Focus Lever
- [18] Slow Shutter Light
- [19] Hotshoe
- [20] Accessory Slits
- [21] Rewind Button
- [22] Rewind Lever









+ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type: LOMO LC-A+ camera

Frame size: 36 × 24 mm

Film: Standard 35 mm cartridge

Lens focal length: 32 mm

Maximum aperture: 1:2.8

Field of view angle: 63°

Focusing range: 0.8 m (2.5') to infinity

Exposure: Program automatic

Max shutter speed: 1/500

Min shutter speed: Unlimited, shutter will remain open until image is properly exposed

Multiple exposure: Manual shutter cock with multiple exposure switch

Film sensitivity range (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Flash: X-type synchronization hot shoe

Shutter release: Soft release, automatic lockout if lens cover not fully open

Tripod socket thread: Standard 1/4" tripod socket

Cable release: Standard screw thread

Overall dimensions: 107 × 68 × 43.5 mm (4.2" × 2.7" × 1.7")

Weight: 250 g (9 oz), measured without film inside

Battery Type: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NEW FEATURES FOR THE LC-A+

- Multiple exposure switch to shoot as many times as you want on the same frame
- Film ISO capability extended to ISO 800 & 1600
- Film cartridge window to see what film you're shooting
- Standard cable release thread for easy long exposures
- Front grooves for lens accessories

EXISTING FEATURES

- Brilliant Minitar 1 32/2.8 Lens
- Vignetting at the corners (slight tunnel image effect, with darkened corners)
- Mind-blowing color saturation and contrast (courtesy of the amazing Minitar 1 lens)
- Easy and spot-on program exposure
- Lighting-fast zone focusing
- The same size, look, feel, smell, sound, handling and taste (please don't eat) of the original LOMO LC-A



+ THE LOMO TOOL KIT:

CHECK OUT THE LC-A+ AND ITS NEW FEATURES

DEAR LOMOGRAPHERS OF THE WORLD

Wait a minute! We know that you're hungry for a taste of the new little jewel in your hands. At this moment, it's like being on the platform of a train station. You're here to meet your "old friend," whom you haven't seen in a long time. You can't wait for them to walk into your embrace as you cry out, "Long time, no see. You still look great!"

Yes! The LOMO is back! Just like those good old days in St. Petersburg. What a perfect "copy of a copy!" We're aware that you may already be an expert in using the original LC-A but now, your beloved LOMO has taken a "new direction" and learned some jazzy new tricks. The inspiration was taken directly from the brains of a few hundred thousand hardcore Lomographers. As it came from you, we can be sure that you will absolutely love it. Hence the name: LC-A+ as in "LOMO LC-A 'plus' the input of countless ultra-talented Lomographic snapshot masters." Well, before you do anything, take a few seconds and read through this little "tool kit" carefully. You'll find it very useful as you get acquainted with your new/old best friend.

+ INSERTING THE BATTERY

Let's start. The batteries are the air that your LC-A+ breathes. So unpack them, wipe the contacts and put them in the Battery Compartment [1] at the bottom of your LC-A+. They should all face in the same direction with the "+" side matching up against the little "+" sign inside the compartment. They should always fit snugly inside. If they don't, then bend the metal contact slightly using something small and sharp (like a penknife or a screwdriver). Check that the batteries are working by looking through the viewfinder and pressing lightly on the Shutter Release [2]. The left-side lamp in the viewfinder is the Battery Check Light [3], and it should glow bright red. If the light does not glow, then check to see if you have loaded the batteries correctly. Your batteries should last for several months but will eventually need to be changed. If you notice that the battery check light has gone off, or that your Shutter [8] has stopped firing (pictures are black), then it's time to get some new batteries. Your LOMO takes three 1.5 V button cells, which are designated type LR44 or A76.

+ CHECKING THE SHUTTER

Open the Rear Door [4] of your LC-A+ by pulling up on the Rewind Crank [5] with the Rewind Lever [22], both situated on the top left of your camera (seen from behind). Now slide the Lens Cover Switch [6] over to reveal the lens, turn the Advance Wheel [7] to cock the shutter and use the Shutter Release [2] to fire a shot. You will find the Shutter [8] can be seen (looking through the lens from the back or the front of your LC-A+) to open for a moment.

To see a long exposure, do this in a dark room or cover the Light Meter [9] window with your finger. Now turn the camera towards you. Looking through the Lens [10], you should see the Shutter [8] open and close. If the shutter stops working after using your camera a lot, then change the battery. You should check the shutter every time you remove a roll of film just to be on the safe side. Please note that the Shutter Release [2] and Advance Wheel [7] will not work unless the Lens Cover Switch [6] is completely moved to the left side (seen from front).

+ LOADING THE FILM

This little bit of manual work keeps the good ol' feeling of analogue photography intact. First, open the Rear Door [4] by pulling up on the Rewind Crank [5] as before. Insert your film into the left side and push the Rewind Crank [5] back down to lock it in place. Pull out your film leader and place it into the slit of the Take-up Spool [11]. The little tooth on the Take-up Spool [11] should grab your film leader. When everything is in place, try to wind a little bit of the film with the Rear Door [4] still open, using your thumb to lightly hold it against the take-up roll. The film should feed correctly from the roll. If it does not, then you probably pulled out too much leader, the leader is not correctly inserted into the take-up roll slot, or the bottom cog is not gripping the perforations. When you have correctly taken up some film, close the Rear Door [4] and get ready for action. Take a few frames to set the Exposure Counter [12] to "1." Also, keep a lookout – when the film is correctly loaded, you will see the top of the Rewind Crank [5] turn as you advance the film. If it's not turning, then you're not really shooting pictures and you must try to load the film again.

+ SETTING THE FILM SENSITIVITY (ISO)

Once you've loaded your film, it's time to set the Film Sensitivity Dial [13]. This ensures that the Light Meter [9] and automatic exposure will work properly. The Film Sensitivity Dial [13] is located at the top right corner, above the Lens [10]. Next to it are two itty bitsy windows. You have to use your fingertips to keep twiddling the dial until the ISO number (100, 200, 400, 800 and 1600) in the rectangular window matches the film that you're using. For all you original LOMO shooters, you'll notice that the often-forgotten ISO 25 and 50 speeds are gone – only to be replaced by the high-speed excitement of ISO 800 and 1600! For you photo experts and cross processing people, it's easy to force the LC-A+ to over or underexpose your shots, just select a film speed that's one or two steps faster or slower than what you're actually using.

+ FILM WINDOW

Through the Rear Door [4] of your LC-A+, you can see a small vertical rectangular plastic window. This Film Window [14] is a new feature of your LC-A+. No more opening the back by accident and exposing the film. No more shooting without any film inside the camera. And no more forgetting the ISO speed of your film. This lovely little window gives you all the info you need to know.

+ MULTIPLE EXPOSURE

Your beloved LC-A+ has learned how to open his eye again and again. The Multiple Exposure Switch [15] is at the bottom of your LC-A+, located between the Lens Cover Switch [6] and the Tripod Thread [16]. After pressing the Shutter Release [2] and taking a shot, push the Multiple Exposure Switch [15] once to the right. You can now fire a second time on the same frame, thereby superimposing one image over another. Repeat this as many times as you like – it's lots of fun! Be careful not to do this too many times in bright light though – as your final image may be then very overexposed. If you're planning a lot of multiple exposures in the sunlight, then you might want to set the Film Sensitivity Dial [13] to an artificially high speed (eg. using ISO 100 film, but setting the camera sensitivity to ISO 400). That will underexpose each individual shot so that the final image is not blown out. You'll have to play around with it. Be sure to try it with a flash for more excitement.

+ SETTING THE FOCUS

The practical little Focus Lever [17] on the right side of the Lens [10] is the manual distance setting for your LOMO and is highly praised by specialists as one of the main advantages of the LC-A+ compared to other compact cameras. It's quicker to use than any auto-focus camera and you can always set your own focal depth. It's dead simple: without even looking down, pull the Focus Lever [17] to the top (0.8 m, about 3') if you want to go close-up. Move down one stop to shoot subjects at 1.5 m (4.5') and one more stop for subjects at 3 m (10').

If you want to Lomograph into the distance, then push the Focus Lever [17] all the way down, right down to the bottom (• = infinity = everything further away than 3 m or 10'). Now you just have to practice: up is close, down is far away, the middle is in-between (the length of one to two people away), up, down, up, down, until setting the focus of your LC-A+ becomes second nature to you. You'll soon see that you're much faster than with any other camera and you can decide exactly when you take a particular shot and what's in focus. Take special care to set the focus properly as the light gets lower outside or if you're shooting indoors.

+ THE AUTOMATIC EXPOSURE

The LC-A+ is a 100% automatic exposure dream machine. Using its Light Meter [9], it looks at the scene in front of the lens and automatically sets the shutter speed and aperture for a correct exposure. For the old-school LOMO people, you'll notice that the old exposure setting (including Mr. "A") is long gone. Say goodbye to mistakes and accidentally shooting a whole roll of film at f/16. In very bright conditions, the LC-A+ can fire its shutter at a speed up to 1/500 per second. In low light, it can keep its shutter open for as long as necessary to expose the shot. Read on for more about that.

+ TAKING A SHOT AND THE TWO CLICKS

By now, you know the shooting routine. Set the ISO, set the focus, turn the Advance Wheel [7] and hit the Shutter Release [2].

Doing so in the daytime results in a solid “click” of the shutter and an instant exposure in a fraction of a second. However, everything changes when the lights go low. The LOMO’s automatic exposure will hold open the shutter for as long as needed for proper exposure. This allows you to take pictures in the evening, by artificial light and by bright moonlight without a flash! We call this a “long exposure”. You’ll get the bright colors of photography, natural, ambient light, soft & glowing hues, streaming light rays, comically long noses, blurred moving subjects, etc. When you do this, it’s important to listen for the “two clicks”. The first click happens when you hit the Shutter Release [2], this is the sound of the shutter opening. Now, keep that button pressed! Wait for the second click, which means that enough light has been collected for proper exposure and the shutter has closed. This can take ten seconds or even longer – it depends on how much light is reaching your LC-A+. When doing long exposures, hold your LOMO as still as you can, prop it up on something or screw it into a tripod via the Tripod Thread [16]. You’ll have some advance warning by way of the Slow Shutter Light [18] – a little red LED light on the right side of the viewfinder that glows when the light outside is low. If that light is on, be sure to keep the camera steady. Even handheld, it’s no problem to take clear Lomographs without any blur. Just hold your breath, keep your hands steady & concentrate on waiting for the second “click”. Try using ISO 800 or 1600 film to lessen the required exposure time and increase your chances of a sharp shot!

+ FLASH USAGE

Your LOMO accepts all standard hot shoe flashes – just slip your preferred flash right into the hot shoe [19]. If you're shooting in a dark room, the meter will work as if there was no flash attached. So, the camera will open its lens aperture to the maximum of f/2.8 (to get in as much light as possible) and keep the shutter open for a long exposure. It's only when the shutter closes (the second click) that the flash will fire. This feature, called “second-curtain-flash”, makes for hands-down magical results. Rather than the usual bright white subjects on a sea of black, the long exposure yields a glowing, natural background – and the flash freezes the subject in crisp, sharp light. The effect is simply stunning! If you want to cut your exposure short, just release the Shutter Release [2] before the “second click” – the shutter will instantly close and the flash will immediately fire. When using a flash, be sure to set the Focus Lever [17] properly for your subject. Sometimes it's best to leave the focus on one setting and just make sure that you always shoot from about that distance.

+ CABLE RELEASE SOCKET AND ACCESSORY SLITS

As you can see, the Shutter Release [2] is bright, shiny & silver. The little hole that you see is meant to accommodate a standard screw-in cable release. Using a cable release allows you to fire the Shutter Release [2] without touching or shaking the camera. Just place the LC-A+ somewhere sturdy and shoot!

Using it with a tripod will give you the ultimate shake-free long exposure power. The thin Accessory Slits [20] run down the nose of your LOMO – on either side of the lens. Stay

tuned and check out www.lomography.com/lca, we're working like crazy on a set of tasty optical treats to slide into these grooves.

+ REWINDING THE FILM

It's time to rewind when the roll of film is full and you can't wind on anymore. The Exposure Counter [12] should read "24" or "36," give or take a few frames. You have to press the Rewind Button [21] on the bottom of the LC-A+ with your index finger just like in Dad's day and then merrily turn the Rewind Lever [22] clockwise until the pressure slackens. Keep your finger on the rewind button while turning the lever. It's a whole lot of fun! Don't stop until you feel the tension completely drop off. If you want to leave a bit of leader (for reloading the film or exchanging it for collaborative double exposures with another Lomographer), then rewind REALLY slowly and stop at the very instant that you feel the tension drop off. There should still be a good bit of leader left sticking out.

+ CARE, WARRANTY & CONTACT

A little tender loving care will go a long way towards keeping the LC-A+ at your side for many years to come. Never drop the camera or subject it to any undue physical stress. Try to keep it out of extremely hot or cold temperatures. Keep any harsh chemicals, solvents, fingers and sharp things away from the lens. If the lens gets dirty or greasy, then a little lens cleaning solution and a soft static-free cloth will do the trick.

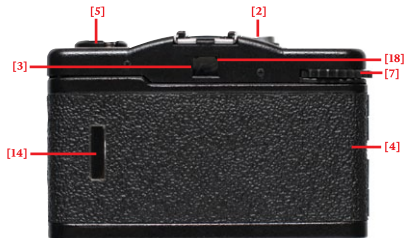
Beware of extended use in sandy or dusty environments – as this stuff can get inside your camera and mess with mechanical functions. If you do not use it for an extended period

of time, then take the batteries out. And never transport the camera in a bag with a flash on the hotshoe – that is a sure-fire way to rip the hotshoe right out. Your LC-A+ is covered under warranty against manufacturer defects for two years. In the event of a defect, the Lomographic Society will repair or replace the item at our discretion. For the warranty service, please contact your closest **Lomographic office**.

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

- [1] Batteriefach
- [2] Auslöser
- [3] Batterie Kontrollleuchte
- [4] Rückdeckel
- [5] Rückspulkrankel
- [6] Schalter für Objektivschutz
- [7] Vorschubrad
- [8] Verschluss
- [9] Lichtmesser
- [10] Linse
- [11] Aufwickelspule
- [12] Belichtungszähler
- [13] Filmempfindlichkeitsregler
- [14] Filmfenster
- [15] Mehrfachbelichtungs-knopf
- [16] Stativgewinde
- [17] Fokus-Hebel
- [18] Warnleuchte für lange Belichtungszeit
- [19] Hot-Shoe
- [20] Zubehörschlitze
- [21] Rückspulknopf
- [22] Rückspulhebel









+ TECHNISCHE DETAILS

Typ: LOMO LC-A+ Kamera

Bildgröße: 36 × 24 mm

Film: Standard-35-mm-Kassette

Brennweite des Objektivs: 32mm

Maximale Blendenöffnung: 1:2.8

Sichtfeldwinkel: 63°

Fokussierbereich: 0.8 m (2.5') bis unendlich

Belichtung: Programmautomatik

Minimale Belichtungszeit: 1/500

Maximale Belichtungszeit: unbegrenzt, Verschluss bleibt geöffnet, bis das Bild richtig belichtet ist

Mehrfachbelichtung: Manueller Verschlusshahn mit Mehrfachbelichtungsschalter

Filmempfindlichkeitsbereich (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Blitz: X-Typ-Synchronisationsblitzschuh

Auslöser: Softauslöser, automatische Sperre, wenn Objektivabdeckung nicht vollständig geöffnet

Stativgewinde: Standard 1/4"

Drahtauslöser: Standard-Schraubgewinde

Gesamtabmessungen: 107 × 68 x 43.5 mm (4.2" × 2.7" x 1.7")

Gewicht: 250g (9oz), ohne Film

Batterie: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NEUE FUNKTIONEN DER LC-A+

- Schalter für Mehrfachbelichtung, um unbegrenzt viele Belichtungen auf demselben Bild zu machen
- Film-ISO-Fähigkeit erweitert auf ISO 800 - & 1600
- Filmpatronenfenster, um zu sehen, welchen Film Du geladen hast
- Standard-Kabelauslösergewinde für einfache Langzeitbelichtungen
- Vordere Rillen für Objektivzubehör

BESTEHENDE FUNKTIONEN

- Brillantes Minitar 1 32/2.8-Objektiv
- Vignettierung in den Ecken (leichter Tunnelbildeffekt, mit abgedunkelten Ecken)
- Unglaubliche Farbsättigung und Kontrast (dank der hervorragenden Arbeit der Minitar1)
- Einfache und punktgenaue Programmbelichtung
- Blitzschnelle Zonenfokussierung
- Gleich in Größe, Aussehen, Gefühl, Geruch, Klang, Handhabung und Geschmack (bitte nicht essen) wie die Originale LOMO LC-A

+ DER LOMO WERKZEUGSATZ:

LERNE DIE LC-A+ UND IHRE NEUEN FUNKTIONEN KENNEN

LIEBE LOMOGRAPHEN DER WELT

Warte einen Moment! Wir wissen, dass Du hungrig bist auf eine Kostprobe des neuen kleinen Juwels in Deinen Händen. In diesem Moment ist es, als stündest Du auf dem Bahnsteig eines Bahnhofs. Du bist hier, um deinen “alten Freund” zu treffen, den du schon lange nicht mehr gesehen hast. Du kannst es kaum erwarten, dass er in Deine Umarmung fällt, während Du rufst: “Lange nicht mehr gesehen. Du siehst immer noch toll aus!”

Ja! Die LOMO ist zurück! Genau wie in den guten alten Tagen in St. Petersburg. Was für eine perfekte “Kopie einer Kopie”! Wir sind uns bewusst, dass Du vielleicht schon ein Experte im Umgang mit der originalen LC-A bist, aber jetzt hat Deine geliebte LOMO eine “neue Richtung” eingeschlagen und einige verrückte neue Tricks gelernt. Die Inspiration kam direkt aus den Gehirnen von ein paar hunderttausend Hardcore-Lomographen. Da es von Dir kam, konnten wir sicher sein, dass Du es absolut lieben würdest. Daher auch der Name: LC-A+ - wie in “LOMO LC-A plus der Input von unzähligen ultra-talentierten Lomographic Snapshot-Meistern”. Nun, bevor Du irgendetwas tust, nimm Dir ein paar Sekunden und lies Dir diesen kleinen “Werkzeugkasten” sorgfältig durch. Du wirst es sehr nützlich finden, während du dich mit deinem neuen/alten besten Freund vertraut machst.

+ DIE BATTERIE EINLEGEN

Los geht's! Betrachte die Batterien als die Luft, die Deine Lomo LC-A+ atmet. Nimm die Batterien, wische die Kontakte ab und lege sie in das Batteriefach [1] auf der Unterseite deiner Lomo LC-A+. Das kleine "+"-Zeichen auf den Batterien sollte bei allen in die Richtung des "+"-Zeichens im Batteriefach zeigen. Sie sollten immer eng und passgenau im Inneren sitzen. Biege einfach den Metallkontakt mit einem kleinen, scharfen Gegenstand (z. B. einem Taschenmesser oder einem Schraubendreher) leicht um, falls das nicht der Fall ist. Prüfe ob die Batterien funktionieren, indem du durch den Sucher schaust und leicht auf den Auslöser drückst [2]. Das Licht auf der linken Seite im Sucher ist die Batteriekontrollleuchte [3], und sie sollte hellrot leuchten. Wenn die Leuchte nicht leuchtet, dann überprüfe, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Die Batterien sollten mehrere Monate lang halten, müssen aber irgendwann ersetzt werden. Wenn Du bemerkst, dass die Batteriekontrollleuchte [3] nicht mehr leuchtet oder Dein Auslöser nicht mehr zündet (die Bilder werden schwarz), dann ist es an der Zeit, neue Batterien zu besorgen. Deine Lomo LC-A+ benötigt drei 1.5 V Knopfzellen, die als Typ LR44 oder A76 bezeichnet werden.

+ DEN AUSLÖSER KONTROLLIEREN

Öffne die Rückwandklappe [4] deiner LC-A+, indem du die Rückspulkurbel [5] mit dem Rückspulhebel [22] nach oben ziehst, die sich beide oben links an deiner Kamera befinden (von hinten gesehen).

Schiebe jetzt den Objektivabdeckungsschalter [6] um, um das Objektiv freizulegen, drehe das Vorschubrad [7], um den Verschluss zu spannen, und betätige den Auslöser [2], um eine Aufnahme zu machen. Durch einen Blick durch das Objektiv von der Rück- oder Vorderseite Deiner LC-A+ wirst Du sehen, dass der Verschluss [8] für einen Moment geöffnet ist. Mach das Ganze in einem dunklen Raum oder decke das Fenster des Belichtungsmessers [9] mit Deinem Finger ab um eine Langzeitbelichtung zu sehen. Drehe nun die Kamera zu Dir. Wenn Du durch das Objektiv [10] schaust, solltest Du sehen, wie sich der Shutter [8] öffnet und schließt. Wenn der Verschluss nach häufigem Gebrauch Deiner Kamera nicht mehr funktioniert, dann wechsle die Batterien. Du solltest den Verschluss sicherheitshalber jedesmal überprüfen, wenn du eine Filmrolle entnimmst. Bitte beachte, dass der Auslöser [2] und das Vorschubrad [7] nur dann funktionieren, wenn der Schalter für die Objektivabdeckung [6] ganz nach links geschoben ist (von vorne gesehen).

+ DEN FILM EINLEGEN

Wir sagen immer, dass ein kleines bisschen Handarbeit ausreicht, um das gute alte Gefühl der analogen Fotografie am Leben zu erhalten! Also, los geht's. Öffne zunächst die hintere Klappe [4], indem Du die Rückspulkurbel [5] wie zuvor nach oben ziehst. Lege Deinen Film in die linke Seite ein und drücke die Rückspulkurbel [5] wieder nach unten, damit sie einrastet. Ziehe den Filmanfang heraus und lege ihn in den Schlitz der Aufwickelspule [11]. Die kleinen Zähne an der Aufwickelspule [11] sollten in den Filmvorlauf greifen. Wenn alles an seinem Platz ist, kannst Du versuchen, den Film bei geöffneter hinterer Klappe [4] ein wenig aufzuwickeln, indem Du ihn mit Deinem Daumen leicht gegen

die Aufwickelspule drückst. Der Film sollte korrekt von der Rolle ablaufen. Wenn dies nicht der Fall ist, hast du entweder zu viel vom Vorspann herausgezogen, der Vorspann ist nicht richtig in den Aufwickelrollenschlitz eingeführt, oder das untere Zahnrad greift nicht richtig in die Perforationen. Schließe die hintere Klappe [4] wieder und mache Dich bereit, wenn Du einen Teil des Films korrekt aufgewickelt hast. Nimm ein paar Bilder auf, um den Belichtungszähler [12] auf "1" zu stellen. Beachte auch - wenn der Film richtig eingelegt ist, solltest Du sehen können, wie sich der obere Teil der Rückspulkurbel [5] dreht, wenn Du den Film vorspulst. Knipse noch nicht los, wenn sie sich nicht dreht, und versuche, den Film erneut einzulegen.

+ EINSTELLEN DER FILMEMPFINDLICHKEIT (ISO)

Nachdem Du Deinen Film eingelegt hast, ist es an der Zeit, den Filmempfindlichkeitsregler [13] einzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Belichtungsmesser [9] und die automatische Belichtung richtig funktionieren. Der Filmempfindlichkeitsregler [13] befindet sich in der oberen rechten Ecke, direkt über dem Objektiv. Daneben befinden sich zwei klitzekleine Fenster. Durch Drehen des Einstellrades mit den Fingerspitzen kannst Du die ISO-Zahl (100, 200, 400, 800 und 1600) im rechteckigen Fenster auf den von Dir verwendeten Film einstellen. Du kannst auch eine "falsche Filmempfindlichkeit" einstellen, um leicht über- oder unterbelichtete Bilder zu erhalten. Wenn Du die Filmempfindlichkeit höher als den tatsächlichen ISO-Wert einstellst, erhältst Du ein unterbelichtetes Bild; wenn Du die Filmempfindlichkeit niedriger als den tatsächlichen ISO-Wert des Films einstellst, werden Deine Bilder überbelichtet.

Ganz einfach! Für alle Original-LOMO-Fotografen: Ihr werdet bemerken, dass die oft vergessenen Geschwindigkeiten ISO 25 und 50 verschwunden sind - nur um durch die Highspeed-Aufregung von ISO 800 und 1600 ersetzt zu werden!

+ FILMFENSTER

Durch die Rücktür [4] Deiner LC-A+ siehst Du ein kleines rechteckiges Kunststofffenster. Dieses Filmfenster [14] ist eine neue Funktion Deiner LC-A+. Kein versehentliches Öffnen der Rückwand und Belichten des Films mehr. Keine Aufnahmen mehr, ohne dass sich ein Film in der Kamera befindet. Und vergiss nie mehr die ISO-Empfindlichkeit Deines Films. Dieses hübsche kleine Fenster gibt Dir alle Informationen, die Du über Deinen Film brauchst.

+ MEHRFACHBELICHTUNGEN

Deine geliebte LC-A+ hat gelernt, wie man sein Auge immer wieder öffnet. Der Mehrfachbelichtungsschalter [15] befindet sich an der Unterseite der LC-A+, zwischen dem Objektivdeckelschalter [6] und dem Stativgewinde [16]. Nachdem Du den Auslöser [2] gedrückt und eine Aufnahme gemacht hast, drücke den Mehrfachbelichtungsschalter [15] einmal nach rechts. Durch einmaliges Drücken des Mehrfachbelichtungsschalters [15] nach rechts kannst Du nun ein zweites Mal auf dem gleichen Bild auslösen und so ein Bild überlagern. Wiederhole diesen Vorgang so oft Du willst - es macht viel Spaß! Achte darauf, das nicht zu oft bei hellem Licht zu tun - sonst könnte Dein Bild sehr überbelichtet sein. Wenn Du viele Mehrfachbelichtungen im Sonnenlicht planst, dann solltest Du das

Filmempfindlichkeitsregler **[13]** auf eine künstlich hohe Empfindlichkeit einstellen (z.B. ISO 100 verwenden, aber die Empfindlichkeit auf ISO 400 einstellen). Dadurch wird jede einzelne Aufnahme unterbelichtet, so dass das endgültige Bild nicht ausgebrannt wird. Du musst damit ein wenig herumspielen. Probiere es unbedingt mit einem Blitz aus, um das Bild noch spannender zu machen.

+ FOKUS

Der praktische kleine Fokushebel **[17]** auf der rechten Seite des Objektivs **[10]** ist die manuelle Entfernungseinstellung für Deine LOMO und wird von Fachleuten als einer der Hauptvorteile der LC-A+ gegenüber anderen Kompaktkameras hoch gelobt. Sie ist schneller zu bedienen als jede Autofokus-Kamera und Du kannst jederzeit Deine eigene Schärfentiefe einstellen. Es ist denkbar einfach: Ohne nach unten zu schauen, ziehe den Fokussierhebel **[17]** nach oben (0,8 Meter, etwa 3'), wenn Du eine Nahaufnahme machen willst. Bewege ihn eine Stufe nach unten, um Motive bei 1,5 m (4,5') aufzunehmen, und eine weitere Stufe für Motive bei 3 m (10'). Wenn Du in die Ferne lomographieren willst, dann schiebe den Fokussierhebel **[17]** bis ganz nach unten (- = unendlich = alles, was weiter als 3 m oder 10' entfernt ist). Jetzt musst du nur noch üben: oben ist nah, unten ist weit weg, die Mitte ist dazwischen (die Länge von ein bis zwei Personen entfernt), oben, unten, oben, unten, bis dir das Einstellen des Fokus deiner LC-A+ zur zweiten Natur wird. Du wirst sehen, dass du bald merkst, wie du die Schärfe deiner LC-A+ einstellen kannst und dabei super schnell bist. Außerdem kannst Du selbst entscheiden, wie Du fokussierst. Achte besonders darauf, den Fokus richtig einzustellen, wenn draußen das Licht schwächer wird oder wenn Du in Innenräumen fotografierst.

+ AUTOMATISCHE BELICHTUNG

Die LC-A+ ist eine 100% automatische Belichtungs-Traummaschine. Mit ihrem Belichtungsmesser [9] schaut sie sich die Szene vor dem Objektiv an und stellt automatisch die Verschlusszeit und Blende für eine korrekte Belichtung ein. Für die LOMO-Leute der alten Schule: Ihr werdet bemerken, dass die alten Belichtungseinstellungen (inklusive Mr. "A") längst verschwunden sind. Verabschiede Dich von Fehlern und davon, versehentlich eine ganze Filmrolle bei f/16 aufzunehmen. Bei sehr hellen Bedingungen kann die LC-A+ ihren Verschluss mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1/500 pro Sekunde auslösen. Bei schlechten Lichtverhältnissen kann sie ihren Verschluss so lange offen halten, wie es für die Belichtung der Aufnahme notwendig ist. Lies weiter, um mehr darüber zu erfahren.

+ EINE AUFNAHME ZWEI KLICKS

Inzwischen kennst Du die Routine für die Aufnahme. Stelle den ISO-Wert ein, lege den Fokus fest, drehe das Vorschubrad [7] und drücke den Auslöser [2]. Wenn Du das tagsüber tust, bekommst Du ein solides "Klicken" des Verschlusses und eine sofortige Belichtung in einem Bruchteil einer Sekunde. Alles ändert sich jedoch, wenn die Lichter schwach werden. Die Belichtungsautomatik der LOMO hält den Verschluss so lange offen, wie es für eine korrekte Belichtung nötig ist. Das erlaubt Dir, Bilder am Abend, bei Kunstlicht und bei hellem Mondlicht ohne Blitz zu machen! Wir nennen das eine "Langzeitbelichtung". Du erhältst die leuchtenden Farben der Fotografie bei natürlichem Umgebungslicht: weiche und leuchtende Farbtöne, strömende Lichtstrahlen, komisch

lange Nasen, unscharfe, sich bewegende Motive, usw. Wenn du das machst, ist es wichtig, auf die “zwei Klicks” zu achten. Das erste Klicken passiert, wenn Du den Auslöser [2] drückst - denn das ist das Geräusch des sich öffnenden Verschlusses. Halte den Auslöser nun gedrückt! Warte auf das zweite Klicken, das bedeutet, dass genug Licht für eine korrekte Belichtung gesammelt wurde und der Verschluss sich geschlossen hat. Das kann zehn Sekunden oder auch länger dauern - es hängt davon ab, wie viel Licht Deine LC-A+ erreicht. Halte Deine LOMO bei Langzeitbelichtungen so ruhig wie möglich, stütze sie auf etwas ab, oder schraube sie über das Stativgewinde [16] auf ein Stativ. Du hast eine gewisse Vorwarnung durch das Slow Shutter Light [18] - ein kleines rotes LED-Licht auf der rechten Seite des Suchers, das leuchtet, wenn das Licht draußen schwach ist. Wenn dieses Licht leuchtet, solltest Du die Kamera ruhig halten. Selbst aus der Hand ist es kein Problem, klare, unverwackelte Lomographien zu machen. Halte einfach den Atem an, halte Deine Hände ruhig und konzentriere Dich auf das Warten auf den zweiten “Klick”. Versuche, einen Film mit ISO 800 oder 1600 zu verwenden, um die benötigte Belichtungszeit zu verkürzen und Deine Chancen auf eine scharfe Aufnahme zu erhöhen!

+ BLITZ

Deine LOMO akzeptiert alle Standard-Hotshoe-Blitzgeräte - stecke Deinen Blitz einfach direkt in den Blitzschuh [19]. Wenn Du in einem dunklen Raum fotografierst, arbeitet der Belichtungsmesser so, als ob kein Blitz aufgesetzt wäre. Die Kamera öffnet also ihre Objektivblende auf das Maximum von $f/2,8$ (um so viel Licht wie möglich einzufangen) und hält den Verschluss für eine lange Belichtung offen. Erst wenn sich der Verschluss schließt (der zweite Klick!), wird der Blitz ausgelöst. Diese Funktion, genannt “zweiter

Vorhangblitz“, sorgt für geradezu magische Ergebnisse. Statt der üblichen hellen, weißen Motive auf einem Meer von Schwarz ergibt die Langzeitbelichtung einen leuchtenden, natürlichen Hintergrund - und der Blitz friert das Motiv in knackigem, scharfem Licht ein. Der Effekt ist einfach umwerfend! Wenn Du die Belichtung verkürzen möchtest, lass einfach den Auslöser [2] vor dem “zweiten Klick” los - der Verschluss schließt sich sofort und der Blitz wird sofort ausgelöst. Achte bei der Verwendung eines Blitzes darauf, den Fokussierhebel [17] richtig für Dein Motiv einzustellen. Manchmal ist es am besten, den Fokus auf einer Einstellung zu belassen und nur darauf zu achten, dass Du immer etwa aus dieser Entfernung fotografierst.

+ KABELAUSLÖSERBUCHSE UND ZUBEHÖRSCHLITZE

Wie Du siehst, ist der Auslöser [2] hell, glänzend und silbern. Das kleine Loch, das Du siehst, ist für die Aufnahme eines handelsüblichen, einschraubbaren Drahtauslösers vorgesehen. Bei Verwendung eines Kabelauslösers kannst Du den Auslöser [2] betätigen, ohne die Kamera zu berühren oder zu verwackeln. Stelle die LC-A+ einfach an einer stabilen Stelle ab und löse aus! Wenn Du sie mit einem Stativ verwendest, erhältst Du die ultimative verwacklungsfreie Langzeitbelichtung. Die dünnen Zubehörschlitze [20] verlaufen an der Nase der LOMO - auf beiden Seiten des Objektivs. Bleibe dran und schau bei **www.shop.lomography.com** vorbei, wir arbeiten wie verrückt an einem Satz optischer Leckerbissen, die in diese Schlitze passen.

+ DEN FILM ZURÜCKSPULEN

Es ist Zeit, zurückzuspulen, wenn die Filmrolle voll ist und Du nicht mehr weiterspulen kannst. Der Belichtungszähler [12] sollte “24” oder “36” anzeigen, plus/minus ein paar Bilder. Du musst die Rückspultaste [21] an der Unterseite der LC-A+ wie zu Vaters Zeiten mit dem Zeigefinger drücken und dann den Rückspulhebel [22] munter im Uhrzeigersinn drehen, bis der Druck nachlässt. Halte den Finger auf dem Rückspulknopf, während Du den Hebel drehst. Das macht einen Riesenspaß! Höre nicht auf, bis Du spürst, dass die Spannung vollständig nachlässt.

Wenn Du ein wenig Vorlauf lassen willst (zum Nachladen des Films oder zum Austausch für gemeinsame Doppelbelichtungen mit einem anderen Lomographen), dann spule WIRKLICH langsam zurück und halte genau in dem Moment an, in dem Du das Nachlassen der Spannung spürst. Es sollte immer noch ein gutes Stück Vorspann übrig sein, das herausragt.

+ PFLEGE, GARANTIE UND KONTAKT

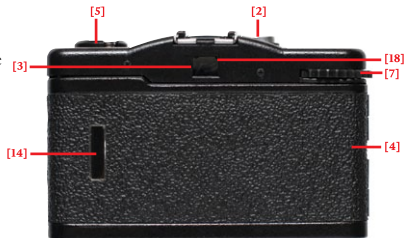
Mit ein wenig liebevoller Pflege kannst Du die LC-A+ viele Jahre lang an Deiner Seite haben. Lass die Kamera niemals fallen und setze sie keinen übermäßigen physischen Belastungen aus. Versuche, sie vor extrem heißen oder kalten Temperaturen zu schützen. Halte scharfe Chemikalien, Lösungsmittel, Finger und spitze Gegenstände vom Objektiv fern. Wenn das Objektiv schmutzig oder fettig wird, reichen ein wenig

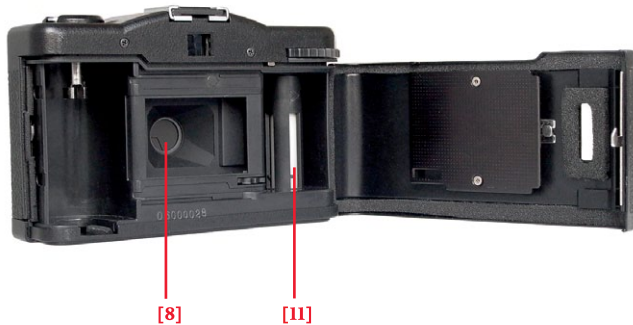
Objektivreinigungslösung und ein weiches, statikfreies Tuch aus. Vorsicht bei längerem Gebrauch in sandiger oder staubiger Umgebung - das Zeug kann ins Innere der Kamera gelangen und die mechanischen Funktionen stören. Wenn Du die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, nimm die Batterien heraus. Transportiere die Kamera niemals in einer Tasche mit einem Blitz auf dem Blitzschuh - das ist ein todsicherer Weg, den Blitzschuh herauszureißen. Für Deine LC-A+ gilt eine Herstellergarantie von zwei Jahren. Wenn Du Fragen hast oder eine Garantieleistung benötigst, wende Dich bitte an Deine lokale **Lomography-Niederlassung**, wie unten aufgeführt.

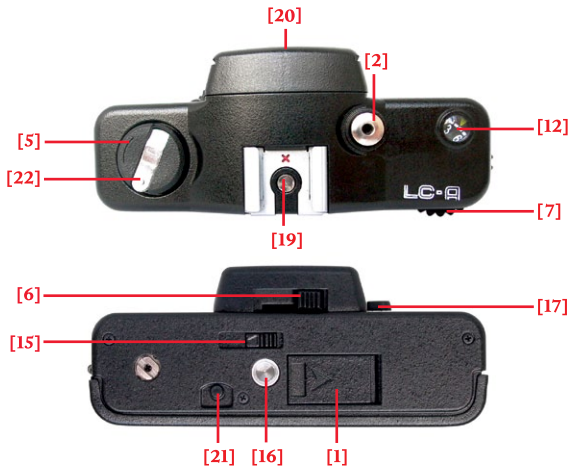
INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES DE USO

- [1] Compartimento de la batería
- [2] Disparador
- [3] Luz de comprobación de la batería
- [4] Puerta trasera
- [5] Grieta de rebobinado
- [6] Interruptor de la tapa de la lente
- [7] Rueda de avance
- [8] Obturador
- [9] Medidor de luz
- [10] Lente
- [11] Carrete de recogida
- [12] Contador de exposición
- [13] Dial de sensibilidad de la película
- [14] Ventana de película
- [15] Interruptor de exposición múltiple
- [16] Rosca de trípode
- [17] Palanca de enfoque
- [18] Luz de obturador lento
- [19] Zapata
- [20] Ranuras para accesorios
- [21] Botón de rebobinado
- [22] Palanca de rebobinado









+ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo: cámara LOMO LC-A +

Tamaño del marco: 36 × 24 mm

Película: cartucho estándar de 35 mm

Longitud focal de la lente: 32 mm

Apertura máxima: 1: 2.8

Ángulo del campo de visión: 63 grados

Rango de enfoque: 0.8 m (2.5') hasta el infinito

Exposición: Programa automático

Velocidad máxima de obturación: 1/500

Velocidad mínima de obturación: ilimitada, el obturador permanecerá abierto hasta que la imagen esté correctamente expuesta

Exposición múltiple: Grifo del obturador manual con interruptor de exposición múltiple

Rango de sensibilidad de la película (ASA / ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Flash: zapata de sincronización tipo X

Disparador: Disparo suave, bloqueo automático si la tapa de la lente no está completamente abierta

Rosca del zócalo del trípode: estándar

Desbloqueo de cable: rosca estándar

Dimensiones totales: 107 × 68 × 43.5 mm (4.2 “× 2.7” × 1.7”)

Peso: 250 g (9 oz), medido sin película en el interior

Tipo de Batería: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NUEVAS CARACTERÍSTICAS PARA LA LC-A +

- Interruptor de exposición múltiple para disparar tiempos ilimitados en el mismo fotograma
- Capacidad de película ISO ampliada a ISO 800 y 1600
- Ventana del cartucho de película para ver qué película está filmando
- Rosca de liberación de cable estándar para exposiciones largas y fáciles
- Ranuras frontales para accesorios de lentes

CARACTERÍSTICAS EXISTENTES

- Brillante Lente Minitar 1 32 / 2.8
- Viñeteado en las esquinas (ligero efecto de imagen de túnel, con esquinas oscurecidas)
- Saturación y contraste de color alucinantes (cortesía del increíble Minitar1)
- Exposición de programas fácil y precisa
- Enfoque de zona de iluminación rápida
- El mismo tamaño, apariencia, sensación, olor, sonido, manejo y sabor (por favor no comer!) de la LOMO LC-A original

+ EL KIT DE HERRAMIENTAS LOMO:

CHEQUEA EL LC-A + Y SUS NUEVAS CARACTERÍSTICAS

QUERIDOS LOMÓGRAFOS DEL MUNDO

¡Espera un minuto! Sabemos que tienes hambre de probar la nueva joya que tienes en tus manos. En este momento, es como estar en el andén de una estación de tren. Estás aquí para conocer a tu “viejo amigo”, a quien no has visto en mucho tiempo. No puedes esperar a que caminen en tu abrazo mientras gritas: “Cuánto tiempo, sin verte. ¡Aún te ves genial!”

¡Sí! ¡Vuelve el LOMO! Como aquellos buenos tiempos en San Petersburgo. ¡Qué perfecta “copia de una copia”! Somos conscientes de que es posible que ya seas un experto en el uso de la LC-A original, pero ahora su amada LOMO ha tomado una “nueva dirección” y ha aprendido algunos trucos nuevos y llamativos. La inspiración fue tomada directamente de los cerebros de unos cientos de miles de lomógrafos incondicionales. Viniendo de ti, podemos estar seguros de que te encantará. De ahí el nombre: LC-A +. Como en “LOMO LC-A, ‘más’ significa la aportación de innumerables maestros de instantáneas lomográficas ultra talentosos”. Bueno, antes de hacer nada, toma unos segundos y lee atentamente este pequeño “juego de herramientas”. Lo encontrarás muy útil a medida que te familiarices con tu nuevo / viejo mejor amigo.

+ INSERCIÓN DE LA BATERÍA

Empecemos. Las baterías son el aire que respira tu LC-A +. Desempaca y limpia los contactos y colócalos en el compartimiento de la batería [1] en la parte inferior de tu LC-A +. Todos deben mirar en la misma dirección con el lado “+” haciendo coincidir el pequeño signo “+” dentro del compartimento. Siempre deben caber cómodamente en el interior. Si no es así, dobla ligeramente el contacto de metal con algo pequeño y afilado (como una navaja o un destornillador). Comprueba que las pilas funcionan mirando a través del visor y presionando ligeramente el disparador [2]. La lámpara del lado izquierdo en el visor es la luz de verificación de la batería [3], y debe brillar en rojo brillante. Si la luz no se enciende, verifica si ha cargado las baterías correctamente. Las baterías deberían durar varios meses, pero eventualmente será necesario cambiarlas. Si notas que la luz de verificación de la batería se ha apagado o que el obturador [8] ha dejado de disparar (las imágenes son negras), entonces es hora de comprar algunas baterías nuevas. Tu LOMO toma tres pilas de botón de 1,5 V, que están designadas como tipo LR44 o A76.

+ COMPROBACIÓN DE LA PERSIANA

Abre la puerta trasera [4] de su LC-A + tirando hacia arriba de la manivela de rebobinado [5] con la palanca de rebobinado [22], ambos situados en la parte superior izquierda de la cámara (visto desde atrás). Ahora desliza el interruptor de la tapa de la lente [6] para revelar la lente, gira la rueda de avance [7] para abrir el obturador y utiliza el disparador [2] para disparar. Verá que el obturador [8] se puede ver (mirando a través del lente desde la parte posterior o frontal de su LC-A +) abrirse por un momento.

Para ver una exposición prolongada, hazlo en una habitación oscura o cubre la ventana del medidor de luz [9] con tu dedo. Ahora gira la cámara hacia ti. Mirando a través del Lente [10], deberías ver que el Obturador [8] se abre y se cierra. Si el obturador deja de funcionar después de usar mucho la cámara, cambia la batería. Debes revisar el obturador cada vez que retires un rollo de película solo para estar seguro. Ten en cuenta que el disparador [2] y la rueda de avance [7] no funcionarán a menos que el interruptor de la tapa del objetivo [6] se mueva completamente hacia el lado izquierdo (visto desde el frente).

+ CARGANDO LA PELÍCULA

Este pequeño trabajo manual mantiene intacta la buena sensación de la fotografía analógica. Primero, abre la puerta trasera [4] tirando hacia arriba de la manivela de rebobinado [5] como antes. Inserta la película en el lado izquierdo y empuja la manivela de rebobinado [5] hacia abajo para bloquearla en su lugar. Saca la guía de la película y colócala en la ranura del carrete de recogida [11]. El pequeño diente del carrete de recogida [11] debería agarrar la guía de la película. Cuando todo esté en su lugar, intenta enrollar un poco de la película con la puerta trasera [4] aún abierta, usando el pulgar para sostenerla ligeramente contra el rollo de recogida. La película debe alimentarse correctamente del rollo. Si no es así, probablemente sacó demasiada guía, la guía no está insertada correctamente en la ranura del rodillo de recogida o la rueda dentada inferior no está agarrando las perforaciones. Cuando haya tomado correctamente un poco de película, cierra la puerta trasera [4] y prepárate para la acción. Toma algunos fotogramas para establecer el contador de exposición [12] en “1”. Además, estate atento: cuando la película

esté correctamente cargada, verá que la parte superior de la manivela de rebobinado [5] gira a medida que avanza la película. Si no gira, significa que en realidad no está tomando fotografías y debes intentar cargar la película nuevamente.

+ AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE LA PELÍCULA (ISO)

Una vez que hayas cargado la película, es hora de configurar el selector de sensibilidad de la película [13]. Esto asegura que el medidor de luz [9] y la exposición automática funcionarán correctamente. El dial de sensibilidad de la película [13] se encuentra en la esquina superior derecha, encima del objetivo [10]. Junto a él hay dos pequeñas ventanas diminutas. Tienes que usar las yemas de los dedos para seguir girando el dial hasta que el número ISO (100, 200, 400, 800 y 1600) en la ventana rectangular coincida con la película que estás usando. Para todos los fotógrafos originales de LOMO, notarán que las velocidades ISO 25 y 50, a menudo olvidadas, han desaparecido, ¡solo para ser reemplazadas por la emoción de alta velocidad de ISO 800 y 1600! Para los expertos en fotografía y la gente de procesamiento cruzado, es fácil forzar a la LC-A + a sobreexponer o subexponer sus tomas, simplemente selecciona una velocidad de película que sea uno o dos pasos más rápida o más lenta que la que estás usando en realidad.

+ VENTANA DE PELÍCULA

A través de la puerta trasera [4] de su LC-A +, puedes ver una pequeña ventana de plástico rectangular vertical. Esta ventana de película [14] es una nueva característica de tu

LC-A +. No más abrir la parte de atrás por accidente y exponer la película. No más disparos sin película dentro de la cámara. Y no olvides más la velocidad ISO de tu película. Esta pequeña y encantadora ventana te brinda toda la información que necesitas.

+ EXPOSICIÓN MÚLTIPLE

Tu amada LC-A + ha aprendido a abrir los ojos una y otra vez. El interruptor de exposición múltiple [15] está en la parte inferior de su LC-A +, ubicado entre el interruptor de la tapa del objetivo [6] y la rosca del trípode [16]. Después de presionar el disparador [2] y tomar una foto, presiona el interruptor de exposición múltiple [15] una vez hacia la derecha. Ahora puedes disparar por segunda vez en el mismo fotograma, superponiendo así una imagen sobre otra. Repite esto tantas veces como quieras, ¡es muy divertido! Sin embargo, ten cuidado de no hacer esto muchas veces con luz brillante, ya que su imagen final puede quedar muy sobreexpuesta. Si estás planificando muchas exposiciones múltiples a la luz del sol, es posible que desees configurar el dial de sensibilidad de la película [13] a una velocidad artificialmente alta (por ejemplo, utilizando una película ISO 100, pero configurando la sensibilidad de la cámara en ISO 400). Eso subexpondrá cada toma individual, de modo que la imagen final no se apague. Tendrás que jugar con él. Asegúrate de probarlo con un flash para obtener más emoción.

+ AJUSTE DEL ENFOQUE

La pequeña y práctica palanca de enfoque [17] en el lado derecho de la lente [10] es el ajuste de distancia manual para tu LOMO y es muy elogiada por los especialistas como una de las principales ventajas de la LC-A + en comparación con otras cámaras compactas. Es más rápido de usar que cualquier cámara de enfoque automático y siempre puede establecer su propia profundidad focal. Es muy simple: sin siquiera mirar hacia abajo, tira de la palanca de enfoque [17] hacia la parte superior (0.8 m, aproximadamente 3') si quieres acercarte. Baja una parada para fotografiar sujetos a 1.5 m (4.5 ') y una parada más para sujetos a 3 m (10'). Si desea lomografiar en la distancia, empuje la palanca de enfoque [17] completamente hacia abajo, hasta la parte inferior (• = infinito = todo lo que esté más lejos de 3 metros o 10'). Ahora sólo tienes que practicar: arriba está cerca, abajo está lejos, el medio está en el medio (la longitud de una o dos personas), arriba, abajo, arriba, abajo, hasta fijar el foco de tu LC-A + se convierte en una segunda naturaleza para ti. Pronto verás que es mucho más rápido que con cualquier otra cámara y puedes decidir exactamente cuándo tomar una foto en particular y qué está enfocado. Ten especial cuidado de establecer el enfoque correctamente cuando la luz sea más baja en el exterior o si estás filmando en interiores.

+ LA EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA

La LC-A + es una máquina de sueños de exposición 100% automática. Con su medidor de luz [9], mira la escena frente al objetivo y ajusta automáticamente la velocidad de obturación y la apertura para una exposición correcta.

Para la gente de LOMO de la vieja escuela, notará que la configuración de exposición anterior (incluido el Sr. “A”) desapareció hace mucho tiempo. Dígame adiós a los errores y filme accidentalmente todo un rollo de película en $f / 16$. En condiciones muy brillantes, la LC-A + puede disparar su obturador a una velocidad de hasta 1/500 por segundo. En condiciones de poca luz, puede mantener el obturador abierto durante el tiempo que sea necesario para exponer la toma. Sigue leyendo para obtener más información al respecto.

+ TOMANDO FOTOS Y LOS DOS CLICS

A estas alturas, ya conoces la rutina de tiro. Ajusta el ISO, ajusta el enfoque, gira la rueda de avance [7] y presiona el disparador [2]. Hacerlo durante el día da como resultado un “clic” sólido del obturador y una exposición instantánea en una fracción de segundo. Sin embargo, todo cambia cuando las luces se apagan. La exposición automática de LOMO mantendrá abierto el obturador durante el tiempo que sea necesario para una exposición adecuada. ¡Esto te permite tomar fotografías por la noche, con luz artificial y con la luz de la luna brillante sin flash! A esto lo llamamos una “exposición prolongada”. Obtendrás los colores brillantes de la fotografía, la luz ambiental natural: tonos suaves y brillantes, rayos de luz fluidos, narices cómicamente largas, sujetos en movimiento borrosos, etc. Cuando hagas esto, es importante escuchar los “dos clics”. El primer clic ocurre cuando presionas el disparador [2], este es el sonido de la apertura del obturador. ¡Ahora, mantén presionado ese botón! Espera el segundo clic, lo que significa que se ha recogido suficiente luz para una exposición adecuada y el obturador se ha cerrado. Esto puede llevar diez segundos o incluso más; depende de la cantidad de luz que llegue a su LC-A +. Cuando

haga exposiciones prolongadas, sostenga su LOMO tan quieta como pueda, apóyela sobre algo o atorníllela en un trípode a través de la rosca del trípode [16]. Tendrá una advertencia anticipada a través de la luz de obturación lenta [18]: una pequeña luz LED roja en el lado derecho del visor que se ilumina cuando la luz exterior es baja. Si esa luz está encendida, asegúrate de mantener la cámara fija. Incluso a mano, no hay problema para tomar lomografías claras. Simplemente contenga la respiración, mantén las manos firmes y concéntrate en esperar el segundo “clic”. Intenta usar una película ISO 800 o 1600 para reducir el tiempo de exposición requerido y aumentar tus posibilidades de obtener una toma nítida.

+ USO DE FLASH

Tu LOMO acepta todos los flashes de zapata estándar; simplemente desliza tu flash preferido directamente en la zapata [19]. Si estás filmando en una habitación oscura, el medidor funcionará como si no hubiera flash instalado. Por lo tanto, la cámara abrirá la apertura de su lente al máximo de $f / 2.8$ (para obtener la mayor cantidad de luz posible) y mantendrá el obturador abierto para una exposición prolongada. Solo cuando se cierra el obturador (¡el segundo clic!) es que se dispara el flash. Esta función, denominada “flash de segunda cortina”, ofrece resultados mágicos sin duda alguna. En lugar de los habituales sujetos blancos brillantes en un mar de negro, la exposición prolongada produce un fondo brillante y natural, y el flash congela al sujeto con una luz nítida. ¡El efecto es simplemente impresionante! Si deseas acortar su exposición, simplemente suelta el disparador [2] antes del “segundo clic”; el obturador se cerrará instantáneamente y el flash se disparará inmediatamente. Cuando utilices un flash, asegúrate de ajustar correctamente la palanca

de enfoque [17] para tu sujeto. A veces es mejor dejar el enfoque en un ajuste y asegurarse de disparar siempre desde esa distancia.

+ ENCHUFE DE DESBLOQUEO DE CABLES Y RANURAS PARA ACCESORIOS

Como puedes ver, el disparador [2] es brillante, brillante y plateado. El pequeño orificio que ve está diseñado para acomodar un cable de liberación estándar atornillado. El uso de un disparador de cable te permite disparar el disparador [2] sin tocar ni agitar la cámara. ¡Simplemente coloca el LC-A + en un lugar resistente y dispara! Si lo usas con un trípode, obtendrás la máxima potencia de exposición prolongada sin sacudidas. Las delgadas hendiduras para accesorios [20] corren por la punta de su LOMO, a ambos lados de la lente. Visita www.shop.lomography.com, estamos trabajando como locos en un conjunto de delicias ópticas para deslizarse en estos surcos.

+ REBOBINANDO LA PELÍCULA

Es hora de rebobinar cuando el rollo de película está lleno y ya no se puede enrollar. El contador de exposición [12] debe indicar “24” o “36”, más o menos unos pocos fotogramas. Tienes que presionar el botón de rebobinado [21] en la parte inferior de la LC-A + con tu dedo índice y luego girar alegremente la palanca de rebobinado [22] en el sentido de las agujas del reloj hasta que la presión disminuya. Mantén tu dedo en el botón de rebobinado mientras gira la palanca. ¡Es muy divertido! No te detengas hasta

que sientas que la tensión desaparece por completo. Si quieres dejar un poco de índice (para recargar la película o cambiarla por exposiciones dobles colaborativas con otro Lomógrafo), entonces rebobina REALMENTE lento y detente en el mismo instante en que sientas que la tensión disminuye. Todavía debería quedar una buena parte del índice de la película sobresaliendo.

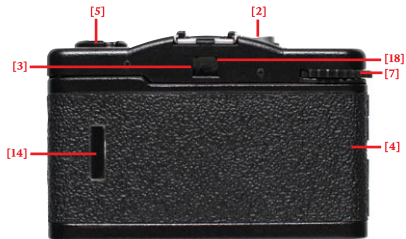
+ CUIDADO, GARANTÍA Y CONTACTO

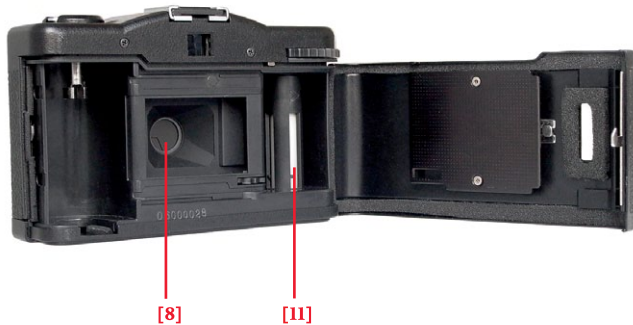
Un poco de cariño y ternura contribuirá en gran medida a mantener el LC-A + a su lado durante muchos años. Nunca dejes caer la cámara ni la sometas a un estrés físico indebido. Trata de mantenerla alejada de temperaturas extremadamente calientes o frías. Mantenga los productos químicos fuertes, solventes, dedos y objetos afilados lejos de la lente. Si la lente se ensucia o se engrasa, entonces un poco de solución limpiadora de lentes y un paño suave libre de estática serán suficientes. Ten cuidado con el uso prolongado en entornos arenosos o polvorientos, ya que estas cosas pueden meterse dentro de tu cámara y alterar las funciones mecánicas. Si no la usas durante un período prolongado de tiempo, saque las baterías. Y nunca transportes la cámara en una bolsa con un flash en la zapata, es una forma asegurada de arrancar la zapata de inmediato. Tu LC-A + está cubierta por una garantía contra defectos de fabricación durante dos años. Si tienes alguna pregunta o necesitas servicio de garantía, comunícate con tu **oficina lomográfica local** como se indica a continuación.

MODE D'EMPLOI

COMPOSANTS

- [1] Compartiment des piles
- [2] Déclencheur
- [3] Led qui indique l'état de charge des piles
- [4] Porte arrière
- [5] Manivelle de rembobinage
- [6] Bouton du volet de l'objectif
- [7] Molette d'avance du film
- [8] Obturateur
- [9] Cellule
- [10] Objectif
- [11] Bobine réceptrice
- [12] Compteur de prises de vues
- [13] Molette de la sensibilité du film
- [14] Fenêtre de contrôle pour voir quelle pellicule est en cours d'utilisation
- [15] Bouton pour l'exposition multiple
- [16] Filetage pour trépied
- [17] Levier de mise au point
- [18] Led qui indique la vitesse lente de l'obturateur
- [19] Hot-Shoe
- [20] Fentes pour les accessoires
- [21] Bouton de rembobinage
- [22] Levier de rembobinage









+ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type : Appareil Lomo LC-A+

Zone d'exposition : 36 × 24 mm

Type de pellicule : Standard 35 mm

Focale : 32 mm

Ouverture maximale : f/2.8

Angle de vue : 63 degrés

Plage de la mise au point : 0.8 m - infini

Mode exposition automatique : Programmé

Vitesse maximum de l'obturateur : 1/500

Vitesse minimum de l'obturateur : Illimitée, l'obturateur restera ouvert jusqu'à ce que l'image soit bien exposée

Exposition Multiple : Bouton manuel pour l'exposition multiple

Sensibilités de pellicules supportées : 100, 200, 400, 800, 1600 (ASA/ISO)

Connexion flash : Synchronisation Type X Hot-Shoe

Déclenchement de l'obturateur : Déclencheur sensible, verrouillage automatique si le cache de l'objectif n'est pas entièrement ouvert

Trépied : Filetage pour trépied standard 1/4"

Déclencheur souple : Prise universelle pour déclencheur souple

Dimensions du boîtier : 107 × 68 × 43.5 mm

Poids : 250 g (pellicule et piles non incluses)

Type de piles : 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NOUVELLES FONCTIONNALITÉS DU LC-A+

- Commande d'exposition multiple pour faire des surimpressions illimitées
- Extension de la compatibilité ISO pour les pellicules 800 et 1600 ISO
- Fenêtre de contrôle pour voir quelle pellicule est utilisée
- Compatible avec les câbles déclencheurs souples standards pour faire facilement des expositions longues
- Rainures de chaque côté de l'objectif pour accessoires

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

- Objectif lumineux Minitar 1 32/2.8
- Vignettage dans les angles (léger effet de tunnel avec les coins de l'image sensiblement plus sombres)
- Saturation de la couleur et contrastes exacerbés
- Mesure automatique de la lumière
- Système de mise au point par zone, rapide comme l'éclair
- Une taille, un look, une sensation, une odeur, un son, une prise en main très similaires au LOMO LC-A d'origine avec de nouvelles fonctionnalités

+ LA BOITE À OUTILS :

DÉCOUVREZ LE LC-A+ ET SES NOUVELLES FONCTIONNALITÉS

TRÈS CHÈRE ET TRÈS CHER LOMOGRAPHE

Nous comprenons que vous ayez envie de commencer à prendre des photos tout de suite avec votre nouvel appareil. Nous qui avons eu ce bijou entre les mains savons très bien ce que vous ressentez. Mais pour le moment, imaginez que vous êtes sur une gare et que vous attendez une personne qui revient de loin et que vous n'avez pas vue depuis une éternité. Vous êtes impatient de vous jeter dans ses bras et de lui dire : « Tu n'as pas changé mon vieux ! ».

Eh oui ! Le LOMO est de retour ! Égal à lui-même comme au bon vieux temps dans les rues de Saint-Petersbourg. Très similaire au LOMO LC-A d'époque, le Lomo LC-A+ a pourtant pris une nouvelle direction et a appris de nouvelles choses qui vont vous étonner. Pour développer cette nouvelle version, nous nous sommes inspiré des quelques centaines de milliers de Lomographes inconditionnels, de leurs attentes et idées. Nous avons ainsi créé le Lomo LC-A+. Pour “LOMO LC-A et tous les plus apportés par une multitude d'ingénieux Lomographes”. Alors, avant toute chose, prenez quelques instants pour lire attentivement ce qui se trouve dans la “boîte à outils”. Ces quelques instructions précieuses se révéleront sûrement d'une grande utilité.

+ INSTALLER LES PILES

Pour fonctionner, votre Lomo LC-A+ aura besoin de 3 piles boutons 1,5V, type LR44 ou A76. Munissez-vous des piles et placez-les dans le Compartiment dédié [1] qui se situe sur le dessous de votre Lomo LC-A+. Elles doivent être toutes placées dans le même sens, avec le côté “+” correspondant avec le petit symbole “+” qui se trouve à l’intérieur du compartiment. Si les piles ne sont pas bien serrées, pliez simplement le contact en métal très légèrement en utilisant quelque chose de petit et pointu (comme un canif ou un tournevis). Refermez le compartiment et vérifiez que les piles fonctionnent en regardant dans le viseur de votre appareil et en appuyant très légèrement sur le déclencheur [2]. Le témoin lumineux sur la gauche du viseur est celui de la Led qui indique l’état de charge des piles [3], et celle-ci devrait s’allumer en rouge vif. Si le témoin ne s’allume pas, veuillez vérifier que les piles ont été correctement insérées. Les piles devraient tenir plusieurs mois, mais elles pourraient éventuellement avoir besoin d’être remplacées à un moment ou à un autre. Si vous remarquez que la led qui indique l’état de charge des piles [3] est éteinte, ou que le déclencheur [8] ne s’enclenche plus (les clichés sortiront alors noirs), il est donc temps de remplacer les piles.

+ VÉRIFIER L’OBTURATEUR

Ouvrez la porte arrière [4] de votre Lomo LC-A+ en tirant la manivelle de rembobinage vers le haut [5], celle-ci est située en haut à gauche de votre appareil photo (en regardant l’appareil de dos). Faites maintenant glisser le Bouton du volet de l’objectif [6] pour le découvrir. Tournez ensuite la molette d’avance du film [7] afin d’armer le déclencheur, et

appuyez ensuite sur le déclencheur [2] comme pour prendre une photo. Vous constaterez que l'on peut maintenant voir que l'obturateur [8] s'ouvre pendant un moment (si vous regardez à travers l'objectif [10] de votre Lomo LC-A que cela soit de face ou de dos). Pour voir une exposition longue, faites-le dans un endroit sombre ou couvrez la cellule [9] à l'aide de votre doigt. Maintenant, tournez l'appareil vers vous. En regardant au travers de l'objectif, vous devriez voir l'obturateur s'ouvrir et se fermer. Si l'obturateur cesse de fonctionner après avoir utilisé votre appareil photo de nombreuses fois, veuillez alors simplement changer les piles. Il est conseillé de contrôler l'obturateur à chaque fois que vous mettez une nouvelle pellicule, par simple précaution. Veuillez noter que le déclencheur et la molette d'avancement du film ne fonctionneront pas si le bouton du volet de l'objectif [6] n'est pas complètement poussé sur la gauche (en regardant l'appareil de face).

+ CHARGER LA PELLICULE

Dans un premier temps, ouvrez la porte arrière [4] en tirant la manivelle de rembobinage [5] comme vous l'avez déjà fait précédemment. Insérez la pellicule sur la gauche de l'appareil et remettez en place la manivelle de rembobinage [5] en appuyant dessus afin de maintenir la pellicule en place. Tirez sur l'amorce de la pellicule et placez-la dans la fente de la bobine réceptrice [11]. La petite dent qui se situe sur la bobine réceptrice [11] permet d'accrocher l'amorce de votre pellicule. Quand tout est positionné, essayez d'embobiner légèrement la pellicule en gardant la porte arrière [4] ouverte. Utilisez votre pouce pour exercer une légère pression afin de maintenir la pellicule au contact de la bobine réceptrice. La pellicule devrait pouvoir sortir normalement de sa cartouche.

Si ce n'est pas le cas, cela signifie que, soit vous n'avez pas assez tiré sur l'amorce de la pellicule, soit que celle-ci n'est pas correctement insérée dans la fente de la bobine réceptrice, ou bien que la petite dent n'accroche pas correctement les perforations de la pellicule. Quand vous avez réussi à faire défiler correctement une partie de la pellicule et que vous êtes certain qu'elle est bien enclenchée, vous pouvez refermer la porte arrière [4] et prendre des photographies. Appuyez sur le déclencheur jusqu'à ce que le compteur de prises de vues [12] affiche le chiffre "1". Faites bien attention à la chose suivante : si la pellicule est correctement installée, il vous sera possible de voir le dessus de la manivelle de rembobinage [5] tourner au fur et à mesure que la pellicule avance. Si celle-ci ne tourne pas, alors vous ne prenez pas véritablement de photographies et il vous faudra de nouveau essayer de mettre en place la pellicule correctement.

+ RÉGLER LA SENSIBILITÉ DE LA PELLICULE (ISO)

Une fois la pellicule en place, il est maintenant temps de régler la sensibilité du film grâce à la molette dédiée [13]. Celui-ci s'assure que la cellule [9] et l'exposition automatique fonctionnent correctement. La molette de la sensibilité du film [13] se situe sur la partie supérieure droite, juste à côté de l'objectif [10], à proximité duquel se trouvent également deux petites fenêtres. Il vous faudra utiliser vos ongles pour faire tourner la molette jusqu'à ce que la sensibilité ISO (100, 200, 400, 800 ou 1600) apparaissant dans la fenêtre corresponde à celle de la pellicule que vous utilisez. Tous les anciens utilisateurs LOMO noteront que les vitesses souvent oubliées de 25 et 50 ISO ont été remplacées par les grandes vitesses plus communes de 800 et 1600 ISO ! Rien n'empêche d'utiliser une "mauvaise" sensibilité de pellicule pour obtenir facilement des clichés sous-exposés ou

surexposés. Si vous réglez la sensibilité plus haute que la valeur ISO de votre pellicule, vous obtiendrez un cliché sous-exposé. À l'opposé, si la sensibilité est plus basse que celle de votre pellicule actuelle, alors vos clichés seront surexposés.

+ FENÊTRE DE CONTRÔLE DE LA PELLICULE

Sur la porte arrière [4] de votre Lomo LC-A+, vous apercevrez une petite fenêtre verticale en plastique de forme rectangulaire. Cette petite fenêtre [14] est la garantie qui vous permettra de ne jamais commencer à photographier sans pellicule à l'intérieur de l'appareil, et que vous n'oublierez jamais la sensibilité ISO de votre pellicule ! Cette petite fenêtre vous fournira toutes les informations dont vous aurez besoin.

+ SURIMPRESSIONS

Le Lomo LC-A+ permet de faire des expositions multiples. Le bouton pour l'exposition multiple [15] est situé sur le dessous de votre Lomo LC-A+, entre le bouton du volet de l'objectif [6] et le filetage pour trépied [16]. Après avoir appuyé sur le déclencheur [2] et pris une photo, tirez le bouton pour l'exposition multiple [15] vers la droite. Il vous est maintenant possible de photographier une seconde fois sur la même vue, ainsi vous pourrez superposer une image sur l'autre. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le désirez ! Faites attention à ne pas trop le faire dans un environnement avec une forte luminosité car vos photographies pourraient être surexposées. Si vous comptez effectuer de nombreuses expositions multiples à la lumière du soleil, alors vous pouvez régler la molette

de la sensibilité du film [13] sur une vitesse artificiellement élevée (par exemple en utilisant un ISO 100, mais en réglant la sensibilité sur ISO 400). Ceci contribuera à sous exposer chaque prise de vue de façon individuelle, afin que l'image finale ne soit pas surexposée. N'oubliez pas d'essayer avec un flash pour des résultats amusants. L'exposition multiple est une technique expérimentale, c'est le moment de faire preuve d'audace et d'imagination.

+ FAIRE LA MISE AU POINT

Le levier de mise au point [17] qui se situe sur la droite de l'objectif [10] vous permet de régler la distance manuellement sur votre Lomo LC-A+. Acclamé par les spécialistes, il est l'un des avantages principaux du LC-A+ comparé à d'autres appareils compacts. Un autofocus, par exemple, prend plus de temps à faire la mise au point. Le système télémétrique du Lomo LC-A+ vous permet par ailleurs de choisir votre distance focale. Son utilisation est très simple : sans même regarder, levez le levier de Mise au Point [17] jusqu'au dernier cran supérieur (0,8 mètres) si vous souhaitez prendre une photo de près. Descendez-le d'un cran si vous vous éloignez de votre sujet (1,5 mètres) et de deux si vous vous éloignez encore plus (3 mètres). Si vous souhaitez photographier à l'infini, descendez le levier de mise au point [17] au dernier cran inférieur (• = infini = tout ce qui se trouve à plus de 3 mètres). Maintenant il suffit juste de vous entraîner : en haut pour un plan rapproché, en bas pour un plan lointain et entre les deux pour l'entre-deux (la distance d'une ou deux personnes)... en-haut-en-bas-en-haut-en-bas, répétez jusqu'à ce que le réglage de la mise au point sur votre Lomo LC-A+ devienne une seconde nature pour vous ! Vous vous rendrez compte très bientôt que vous agirez bien plus vite qu'avec n'importe quel autre appareil photo et que vous déciderez du moment exact de la prise de votre photo.

+ L'EXPOSITION AUTOMATIQUE

Le LC-A+ est un appareil à exposition 100% automatique. La Cellule [9] détermine automatiquement la vitesse de l'obturateur et l'ouverture requises pour que la photo soit parfaitement exposée. Les adeptes de la vieille école LOMO, noteront que les anciens réglages, y compris le mode « A », ont fait leurs valises. Finies les erreurs et les bobines shootées accidentellement à f/16. En conditions très lumineuses, le LC-A+ peut prendre une photo au 1/500 de seconde. Dans la quasi-obscurité, l'obturateur peut rester ouvert aussi longtemps que nécessaire pour la bonne exposition de l'image. Plus de détails dans la suite du mode d'emploi.

+ PRENDRE UNE PHOTO ET LES DEUX “CLICS”

Vous connaissez maintenant la routine pour prendre des photos avec le Lomo LC-A+ : régler l'ISO, faire la mise au point, avancer le film avec la molette [7], et appuyer sur le déclencheur [2]. Si vous faites cela en journée, vous entendrez le “clic” de l'obturateur et la photographie sera exposée en seulement une fraction de seconde. Cependant, tout change quand le soleil se couche. La cellule du Lomo LC-A+ gardera l'obturateur ouvert aussi longtemps que nécessaire pour une exposition automatique appropriée. Ceci vous permettra de prendre des photos le soir, sous une lumière artificielle et par clair de lune - le tout sans flash ! C'est ce qu'on appelle une “exposition longue”. Vous obtiendrez des couleurs vives en photographiant avec une lumière naturelle ou d'ambiance : des nuances douces et éclatantes, des rayons de lumières éblouissants, des sujets flous en mouvement,

etc... Quand vous utilisez cette fonction, il est très important que vous portiez attention aux “deux clics.” Le premier “clic” intervient quand vous appuyez sur le déclencheur [2] – c’est le bruit que fait l’obturateur quand il s’ouvre. Maintenant, restez appuyé sur le bouton ! Attendez jusqu’au second “clic”, qui signifie qu’assez de lumière est rentrée pour exposer la pellicule de manière appropriée et que l’obturateur s’est ainsi refermé. Ceci peut prendre dix secondes, ou bien plus – cela dépend de la quantité de lumière nécessaire. Quand vous effectuez de longues expositions, assurez-vous que votre appareil photo reste le plus stable possible ; posez-le sur une surface adaptée ou bien vissez-le sur un trépied à l’aide du filetage pour trépied [16]. Un petit signal d’avertissement sur la durée de l’ouverture de l’obturateur vous sera donné en avance – une petite lumière rouge située sur la droite du viseur [18] s’allumera quand vous serez dans un environnement trop sombre. Si cette lumière est allumée, assurez-vous de garder l’appareil photo bien stable. Même si vous tenez l’appareil en main, cela ne posera pas de problème pour prendre des clichés clairs, nets et précis. Prenez une longue inspiration, retenez votre souffle, figez vos mains et concentrez-vous jusqu’à entendre le second “clic”. N’hésitez pas utiliser un trépied et à tester des pellicules 800 ISO ou 1600 ISO afin de réduire le temps d’exposition nécessaire et de manière à accroître vos chances de prendre le cliché idéal dans les conditions de basse lumière.

+ UTILISATION D’ UN FLASH

Votre Lomo LC-A+ accepte tout type de flash standard compatible Hot-Shoe [19] prévu à cet effet. Si vous vous trouvez dans un endroit sombre, la cellule agira comme si il n’y avait pas de flash synchronisé avec l’appareil. Ce qui signifie que l’appareil photo ouvrira

l'obturateur de son objectif au maximum à f/4.5 (afin de faire rentrer le plus de lumière possible) et le conservera ouvert pour une exposition longue. Le flash s'enclenchera uniquement une fois l'obturateur fermé (le second clic). Cette caractéristique, appelée synchronisation du flash sur le deuxième rideau, donne des résultats magiques. Plutôt que des sujets blancs brillants ordinaires sur un fond tout noir, la longue exposition produit un fond ardent, naturel – et le flash saisit le sujet dans la lumière. Cet effet est tout simplement bluffant ! Si vous souhaitez abréger l'exposition, relâchez simplement le bouton du déclencheur [2] avant le “second clic” – l'obturateur se fermera immédiatement et le flash s'enclenchera automatiquement. Quand vous utilisez le flash, assurez-vous que le levier de mise au point [17] soit réglé de façon appropriée pour votre sujet.

+ PRISE POUR CÂBLE DÉCLENCHEUR & LES FENTES POUR ACCESSOIRES

Le déclencheur [2] a un petit trou fait pour accueillir un câble standard de déclencheur souple. En utilisant un câble déclencheur, il est possible de se servir du déclencheur [2] sans avoir à toucher ou secouer l'appareil photo. Il vous suffit de trouver une position stable et vous pouvez désormais shooter avec votre Lomo LC-A+. En couplant le câble déclencheur avec un trépied vous pourrez découvrir le plaisir des longues expositions - garanties 100% sans tremblement ! De chaque côté de l'avant du Lomo LC-A+, il y a deux fentes pour accessoires [20]. Vous pouvez retrouver plus d'informations sur les accessoires compatibles avec votre appareil sur cette page : www.shop.lomography.com.

+ REMBOBINER LA PELLICULE

Quand la pellicule est terminée et que vous ne pouvez plus la faire avancer, le compteur de vue [12] devrait alors indiquer environ “24” pour une pellicule de 24 poses ou environ “36,” pour une pellicule de 36 poses. Appuyez à l’aide de votre index sur le bouton de rembobinage [21] qui se situe en dessous de votre Lomo LC-A+, tournez ensuite le levier de rembobinage [22] dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que la tension se relâche. Conservez votre doigt sur le bouton de rembobinage pendant que vous faites tourner le levier. N’arrêtez seulement que quand vous sentez la tension complètement retombée. Si vous souhaitez laisser un peu d’amorce pour pouvoir recharger la pellicule ou bien la partager avec d’autres Lomographes pour des doubles expositions collaboratives (Film Swap), alors rembobinez VRAIMENT tout doucement, et arrêtez-vous dès que vous sentez la tension retomber véritablement pour la première fois. Vous devriez ainsi pouvoir garder une partie de l’amorce de la pellicule en dehors de la cartouche.

+ ENTRETIEN, GARANTIE & CONTACT

Ne faites jamais tomber votre appareil. Essayez de le préserver des températures extrêmes, hautes ou basses. Évitez tout contact de l’objectif avec des produits chimiques ou solvants, des doigts ou des objets pointus. Si l’objectif est sale ou gras, utilisez une solution nettoyante pour objectif avec un chiffon doux. Attention aux utilisations prolongées dans les environnements poussiéreux ou sableux. Le sable est le pire ennemi de du mécanisme de l’appareil; ne le laissez pas entrer dans votre boîtier ! Si vous n’utilisez pas votre Lomo

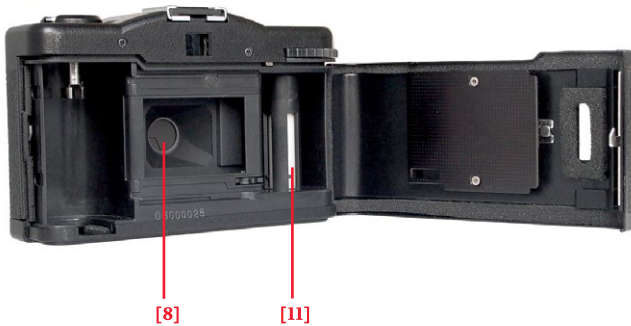
LC-A+ pendant une période prolongée, enlevez les piles. Détachez systématiquement le flash de votre appareil pour le transport pour ne pas endommager son sabot. Votre Lomo LC-A+ est couvert par une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication. Pour toute question ou demande de garantie, merci de contacter **le bureau Lomography** le plus proche.

ISTRUZIONI

COMPONENTI

- [1] Vano batteria
- [2] Pulsante di Scatto
- [3] Indicatore stato batteria
- [4] Sportello posteriore
- [5] Manovella di riavvolgimento
- [6] Levetta copriobiettivo
- [7] Rotella di avanzamento
- [8] Otturatore
- [9] Misuratore di luce
- [10] Obiettivo
- [11] Rocchetto Ricevente
- [12] Contatore di fotogrammi
- [13] Quadrante sensibilità pellicola
- [14] Finestrella pellicola
- [15] Pulsante esposizione multipla
- [16] Attacco treppiede
- [17] Leva di messa a fuoco
- [18] Spia di chiusura lenta dell'otturatore
- [19] Hot-Shoe
- [20] Attacco accessori
- [21] Pulsante di riavvolgimento
- [22] Leva di riavvolgimento









+ SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Fotocamera LOMO LC-A+

Dimensione: 36 × 24 mm

Tipo di pellicola: Rullino standard 135

Lunghezza lente focale: 32 mm

Apertura Massima: 1:2.8

Campo Visivo: 63°

Messa a fuoco: 0.8 m (2.5') a infinito

Modalità di esposizione: automatica

Velocità massima dell'otturatore: 1/500

Velocità minima dell'otturatore: Illimitata, l'otturatore rimarrà aperto fino a quando l'immagine non sarà correttamente esposta

Esposizione multiple: Pulsante per esposizioni multiple

Sensibilità pellicola (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Flash: Hot-shoe di tipo X

Pulsante di Scatto: Rilascio morbido, blocco automatico se il copriobiettivo non è completamente aperto

Attacco treppiede: attacco treppiede standard

Scatto da remoto: presa standard per cavo di scatto remoto

Dimensioni: 107 × 68 × 43.5 mm (4.2" × 2.7" × 1.7")

Peso: 250 g (9 oz), pellicola esclusa

Tipologia batterie: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NUOVE CARATTERISTICHE LC-A+

- Pulsante per esposizioni multiple, per scattare infinite volte sullo stesso fotogramma
- Capacità ISO estesa a 800 e 1600
- Finestrella per vedere la pellicola inserita nella fotocamera
- Attacco standard per cavo scatto remoto per facili lunghe esposizioni
- Scanalature anteriori per utilizzo accessori dell'obiettivo

CARATTERISTICHE

- Strepitosa lente Minitar 1 32/2.8
- Vignettatura agli angoli (leggero effetto tunnel con angoli oscurati)
- Saturazione dei colori e contrasti strabilianti (per gentile concessione dell'incredibile Minitar1)
- Esposizione facile e precisa
- Messa a fuoco a zona veloce
- Stesse dimensioni, aspetto, consistenza, odore, suoni, maneggevolezza e gusto (per favore, non mangiarla) dell'originale LOMO LC-A

+ IL LOMO TOOL KIT:

SCOPRI LA LC-A+ E LE SUE NUOVE CARATTERISTICHE

CARI LOMOGRAFI DI TUTTO IL MONDO

Sappiamo che non vedi l'ora di provare il nuovo gioiellino che hai tra le mani. E' un po' come essere sul binario di una stazione ferroviaria in attesa di incontrare un vecchio amico che non vedi da molto tempo. Non vedi l'ora di riabbracciarlo e gridare: "Da quanto tempo non ci vediamo! Sei sempre magnifico!".

Sì! La LOMO è tornata! Sappiamo che probabilmente sei già essere un esperto nell'uso della LC-A originale, ma ora, la tua amata LOMO ha preso una "nuova direzione" e ha imparato qualche nuovo trucco. L'ispirazione è stata presa direttamente dai cervelli di alcune centinaia di migliaia di Lomografi super appassionati. Dato che ora è tra le tue mani, siamo sicuri che ti piacerà assolutamente. Da qui il nome: LC-A+. come in "LOMO LC-A 'più' sta per l'input di innumerevoli maestri ultra-talentuosi di Lomography". Bene, prima di fare qualsiasi cosa, prenditi qualche secondo e leggi attentamente questo piccolo "tool kit". Lo troverai molto utile mentre fai conoscenza con la tua nuova/vecchia migliore amica.

+ INSERIRE LE BATTERIE

Cominciamo! Pensa alle batterie come all'aria che la tua Lomo LC-A+ respira. Prendi le batterie e inseriscile nel vano batterie [1] alla base della LC-A+. Dovranno essere orientate tutte nella stessa direzione con il segno “+” della pila a contatto con il “+” indicato nel vano. Nel caso in cui le pile non dovessero posizionarsi correttamente, inclina leggermente il contatto metallico utilizzando un oggetto piccolo e appuntito (come un coltellino o un cacciavite). Verifica che le pile funzionino premendo leggermente il pulsante di scatto [2] mentre guardi nel mirino. Una spia rossa dovrebbe accendersi sulla sinistra del mirino: è l'indicatore dello stato delle batterie [3]. Se la spia non si accende, verifica di aver posizionato correttamente le pile. Le pile dovrebbero durare parecchi mesi ma poi dovranno essere sostituite. Se l'indicatore si spegne e l'otturatore [8] smette di funzionare (le fotografie risulteranno nere) è arrivato il momento di cambiare le batterie. La LOMO richiede tre pile a bottone da 1.5V di tipo LR44 o A76.

+ CONTROLLARE L'OTTURATORE

Apri lo sportellino posteriore [4] della tua LC-A+ sollevando la manovella di riavvolgimento [5] con la levetta di riavvolgimento [22], ambedue situate in alto a sinistra (guardando la fotocamera da dietro). Fai scorrere la levetta copriobiettivo situata sotto la lente stessa [6] fino a vedere la lente, fai ruotare la leva di avanzamento [7] e poi premi il pulsante di scatto [2] per fotografare. Se guardi nell'obiettivo dalla parte anteriore o posteriore della tua LC-A+, vedrai l'otturatore aprirsi per un istante. Per una lunga esposizione, segui lo stesso procedimento in una stanza buia oppure copri con

un dito l'esposimetro [9]. Ora gira la fotocamera verso di te: guardando nell'obiettivo dovresti vedere l'otturatore che si apre e si chiude. Se, dopo un lungo periodo di utilizzo della fotocamera l'otturatore dovesse smettere di funzionare, è sufficiente sostituire le batterie. Per sicurezza è consigliabile verificare il funzionamento dell'otturatore ogni volta che si rimuove un rullino. Si prega di notare che il pulsante di scatto [2] e la rotella di avanzamento [7] non funzioneranno se la levetta del copriobiettivo [6] non è completamente spostata sul lato sinistro (guardando la fotocamera dalla parte frontale).

+ CARICARE LA PELLICOLA

Come diciamo sempre, un po' di lavoro manuale è l'ideale per mantenere vivo il fantastico mondo della fotografia analogica! Per cominciare apri lo sportello posteriore [4] sollevando la manovella di riavvolgimento [5] proprio come hai fatto poco fa. Inserisci il rullino a sinistra e abbassa la manovella di riavvolgimento [5] per bloccarlo. Estrai la coda della pellicola e inseriscila nella fessura del rocchetto ricevitore [11] dove si aggancerà alla dentellatura. Una volta completata questa operazione, fai avanzare leggermente la pellicola con lo sportellino posteriore [4] ancora aperto premendola lievemente con il pollice contro il rocchetto. La pellicola dovrebbe posizionarsi correttamente. Se così non fosse hai probabilmente estratto troppo la coda della pellicola, non l'hai inserita correttamente nella fessura del rocchetto ricevitore oppure la corona dentata inferiore non fa presa correttamente sulle perforazioni. Dopo aver riavvolto correttamente parte della pellicola, chiudi lo sportellino posteriore [4] e preparati all'azione. Avanza di qualche fotogramma finché il numero "1" compare nel conta-fotogrammi [12]. Quando la pellicola viene caricata correttamente, dovresti veder girare la parte superiore della manovella di riavvolgimento [5] mentre fai

avanzare la pellicola. Se la manovella non gira significa che non stai scattando fotografie ed è necessario caricare di nuovo la pellicola.

+ IMPOSTARE LA SENSIBILITÀ DELLA PELLICOLA (ISO)

Dopo aver caricato la pellicola, dovrai impostare la sua sensibilità [13] per assicurarsi che l'esposimetro [9] e l'esposizione automatica funzionino correttamente. La levetta per impostare la sensibilità della pellicola [13] si trova nell'angolo in alto a destra, appena sopra l'obiettivo [10]. Vicino alla levetta ci sono due piccole finestrelle. Fai girare la levetta con le dita finché l'indicazione riferita agli ISO (100, 200, 400, 800 e 1600) che compare nella finestrella rettangolare corrisponde alla pellicola che stai utilizzando. Per tutti coloro che hanno già scattato con la LOMO originale: noterete che le spesso dimenticate velocità ISO 25 e 50 non ci sono più - sono state sostituite dall'alta velocità degli 800 e 1600 ISO! Per voi esperti di fotografia e di cross processing, è veramente facile sovra o sottoesporre i vostri scatti con la LC-A+, basta selezionare una velocità della pellicola che sia uno o due step più veloce o più lenta di quella che state effettivamente utilizzando.

+ FINESTRELLA DELLA PELLICOLA

Sullo sportello posteriore [4] della tua LC-A+, noterai una finestrella rettangolare verticale di plastica. Questa Finestrella [14] è una nuova caratteristica della LC-A+. In questo modo, non aprirai più la fotocamera per errore bruciando la pellicola e servirà ad assicurarsi di non cominciare mai a scattare senza aver inserito il rullino e a non scordarsi

la velocità ISO della pellicola! Questo utilissimo accorgimento ti permetterà di disporre sempre di tutte le informazioni di cui hai bisogno.

+ ESPOSIZIONI MULTIPLE

Il pulsante per le esposizioni multiple [15] è contrassegnato dalla dicitura “MX” e si trova alla base della tua LC-A+ tra la levetta copriobiettivo [6] e l’attacco per treppiede [16]. Dopo aver realizzato una foto premendo il pulsante di scatto [2], sposta il pulsante per le esposizioni multiple [15] verso destra. Ora puoi scattare una seconda volta sullo stesso fotogramma sovrapponendo le due immagini. Ripeti l’operazione tutte le volte che vuoi, è divertentissimo! Attenzione però a non sovrapporre troppe immagini scattate in ambienti luminosi altrimenti la fotografia finale rischia di essere molto sovraesposta. Se vuoi realizzare numerose esposizioni multiple alla luce del sole, è consigliabile impostare la levetta di sensibilità della pellicola [13] ad una velocità volutamente alta (ad esempio a 400 ISO, anche se stai usando una pellicola da 100 ISO). In questo modo ogni scatto sarà sottoposto e l’immagine finale non risulterà “bruciata”. Divertiti a sperimentare e prova anche ad usare il flash!

+ IMPOSTARE LA MESSA A FUOCO

La pratica levetta della messa a fuoco [17] a destra dell’obiettivo [10] permette di impostare manualmente la lunghezza focale della tua LOMO, caratteristica elogiata dagli specialisti come un plus della LC-A+ rispetto ad altre fotocamere compatte. È più rapida da impostare rispetto a qualunque fotocamera con messa a fuoco automatica e offre sempre

la possibilità di impostare la lunghezza focale che preferisci. È facilissimo: senza neanche guardare, tira su la levetta della messa a fuoco [17] se vuoi fotografare da vicino (0.8 m, circa 3'), spingila una tacca giù se il tuo soggetto si trova a 1.5 m (4.5') e ulteriormente giù per soggetti a 3 m (10'). Se vuoi scatti Lomografici in lontananza, allora spingi la leva di messa a fuoco [17] tutta giù, fino in fondo (• = infinito = tutto ciò che è più lontano di 3 m o 10'). Ora devi solo fare pratica: su è vicino, giù è lontano, il centro è nel mezzo, su e giù, su e giù, fino a quando impostare la messa a fuoco della tua LC-A+ diventerà automatico. Vedrai presto che sarai molto più veloce che con qualsiasi altra fotocamera e potrai decidere esattamente quando fare un particolare scatto e cosa mettere a fuoco. Fai particolare attenzione a impostare correttamente la messa a fuoco quando la luce diminuisce o se stai scattando in interni.

+ ESPOSIZIONE AUTOMATICA

La LC-A+ è una macchina fotografica con esposizione automatica al 100%. Tramite l'esposimetro [9] riconosce esattamente ciò che succede davanti al suo obiettivo e decide automaticamente la velocità e l'apertura del diaframma più consone per una corretta esposizione. I Lomografi di vecchia data noteranno che le vecchie impostazioni di esposizione non sono più presenti (Compreso Mr. "A"). Sono finiti i tempi in cui inavvertitamente scattavi un'intera pellicola a f/16. In situazioni luminose, la LC-A+ scatta fino ad una velocità di 1/500 secondi. In situazioni di scarsa illuminazione, l'otturatore rimane aperto fino a raggiungere un'esposizione sufficiente. Continua a leggere per maggiori informazioni..

+ SCATTARE UNA FOTO E I DUE CLICK

Ormai hai tutte le informazioni su come utilizzare al meglio la tua fotocamera: imposta gli ISO e la messa a fuoco, gira la rotella di avanzamento [7] e premi il pulsante di scatto [2]. Se esegui queste operazioni di giorno sentirai un “click” deciso dell’otturatore e l’esposizione avverrà in una frazione di secondo, ma in situazioni di scarsa luminosità è un po’ diverso. L’esposizione automatica della LOMO terrà aperto l’otturatore tutto il tempo necessario per un’esposizione corretta. Questo ti permette di fotografare di sera, con luce artificiale o al chiaro di luna senza usare il flash! Questa modalità si chiama “lunga esposizione” e ti permette di ottenere colori vivaci con luce naturale: tonalità morbide e brillanti, luci e soggetti in movimento ecc. Quindi, quando fai una lunga esposizione, è importante fare attenzione ai “due click”. Il primo click è il suono dell’otturatore che si apre e si sente quando viene premuto il pulsante di scatto [2]. Tieni premuto il pulsante e aspetta il secondo click che segnala l’ingresso di una quantità sufficiente di luce e la chiusura dell’otturatore. Ci possono volere anche più di dieci secondi, dipende da quanta luce entra nella tua LC-A+. Quando fai lunghe esposizioni, tieni la fotocamera più ferma possibile appoggiandola su una superficie stabile o montando il treppiede nell’apposito attacco [16]. La spia di chiusura lenta dell’otturatore [18] ti sarà di aiuto: questo piccolo LED rosso sulla destra del mirino, si accende quando la luce è scarsa. Se la spia è accesa, non muovere la fotocamera. Anche tenendo la fotocamera in mano non è difficile scattare immagini nitide e a fuoco: trattieni il respiro, tieni le mani ferme, concentrati e aspetta il secondo “click”. Prova a usare rullini da 800 o 1600 ISO per ridurre il tempo di esposizione e ottenere immagini ferme e nitide!

+ USO DEL FLASH

La tua LOMO è compatibile con tutti i flash standard hot-shoe: basta inserirli nella slitta hot-shoe [19]. Se scatti in una stanza buia, l'esposimetro funzionerà come se non fosse collegato alcun flash quindi il diaframma si aprirà al massimo f/2.8 (per far entrare la maggior quantità di luce possibile) e l'otturatore resterà aperto per una lunga esposizione. Il flash si accenderà soltanto alla chiusura dell'otturatore (secondo click!). Questa caratteristica, chiamata "flash sulla seconda tendina", permette di ottenere risultati eccezionali. La lunga esposizione ti permette di raggiungere risultati davvero incredibili e naturali, distanti dalle consuete foto notturne, che normalmente, per via del flash, propongono un soggetto con luce sparata su uno sfondo nero pece. Otterrai invece uno sfondo più naturale ed il flash catturerà il tuo soggetto con una luce più morbida. Nel caso in cui tu non voglia esporre troppo a lungo, basterà rilasciare il pulsante di scatto [2] prima del "secondo click": l'otturatore si chiuderà istantaneamente e il flash scatterà subito. Quando utilizzi il flash, ricorda di mettere a fuoco i soggetti impostando la levetta della messa a fuoco [17]. A volte è meglio lasciare la messa a fuoco sulla stessa impostazione e scattare sempre dalla stessa distanza.

+ SCATTO FLESSIBILE E INGRESSO ACCESSORI

Come puoi notare, il pulsante di scatto argentato e scintillante [2] della tua macchina fotografica è provvisto di piccolo foro che serve ad avvitare uno scatto flessibile standard. Lo scatto flessibile permette di azionare il pulsante di scatto [2] senza toccare o muovere la fotocamera. Basta posizionare la LC-A+ su una superficie stabile e scattare! Utilizzando

anche il treppiede otterrai esposizioni lunghe prive di micro-mossi. Gli ingressi per gli accessori [20] si trovano ai lati dell'obiettivo. Controlla regolarmente il nostro sito <https://shop.lomography.com/it/cameras/lomo-lc-a-family>: stiamo lavorando per offrirti i migliori accessori da aggiungere alla tua LC-A+.

+ RIAVVOLGERE LA PELLICOLA

Quando il rullino è terminato e non avanza più è arrivato il momento di sostituirlo. Sul contaframe [12] dovrebbero essere visibili i numeri “24” o “36” (fotogramma più, fotogramma meno). Premi il pulsante di riavvolgimento [21] alla base della tua LC-A+ con l'indice e poi ruota la manovella di riavvolgimento [22] in senso orario finché c'è resistenza. Tieni premuto il pulsante di riavvolgimento mentre ruoti la manovella e non fermarti finché non avverti la resistenza calare completamente. Se vuoi lasciar sporgere la coda della pellicola (per ricaricare il rullino o scambiarlo con un altro Lomografo e realizzare esposizioni multiple in collaborazione), riavvolgi MOLTO lentamente e fermati non appena senti calare la tensione. Così facendo la coda della pellicola rimarrà fuori.

+ CURA, GARANZIA & CONTATTI

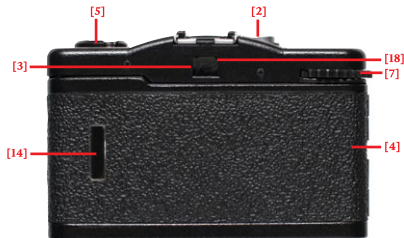
Un minimo di cura e d'amore non possono far altro che bene alla tua LC-A+: te ne sarà grata per gli anni a venire. Non fare mai cadere la macchina fotografica e cerca di non esporla a temperature troppo elevate o troppo basse. Tieni lontano dall'obiettivo agenti chimici, solventi, liquidi ed oggetti appuntiti. Qualora l'obiettivo dovesse sporcarsi, usa una soluzione per la pulizia delle lenti e un panno antistatico. Non usare troppo spesso la LC-

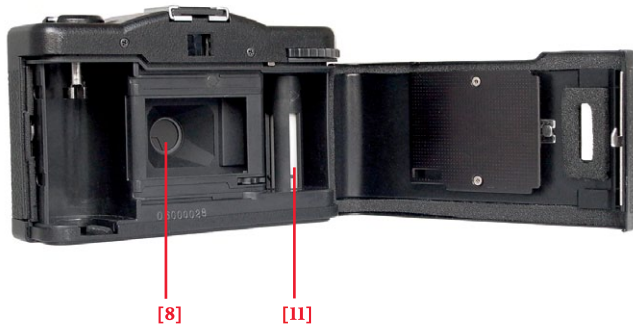
A+ in ambienti sabbiosi o polverosi, dato che questi elementi possono penetrare nella tua macchina fotografica e danneggiarne le funzioni meccaniche. Se non utilizzi la fotocamera per un lungo periodo, rimuovi le batterie. Inoltre, non trasportare mai la macchina fotografica in una borsa quando vi è inserito il flash, in quanto si potrebbe staccare l'intero attacco del flash dalla macchina fotografica. La tua LC-A+ è dotata di una garanzia di due anni che copre difetti di fabbricazione. Se hai qualsiasi domanda o vuoi usufruire del servizio relativo alla garanzia, contatta **l'ufficio Lomography** più vicino a te. Ecco i nostri indirizzi.

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

COMPONENTES

- [1] Compartimento da Bateria
- [2] Disparo do Obturador
- [3] Luz de Verificação da Bateria
- [4] Porta Traseira
- [5] Manivela de Rebobinar
- [6] Manípulo da Tampa da Lente
- [7] Roda de Avanço do Rolo
- [8] Obturador
- [9] Fotômetro
- [10] Objetiva
- [11] Carrete de Recolha
- [12] Contador de Exposições
- [13] Indicador de Sensibilidade do Rolo
- [14] Janela do Rolo
- [15] Interruptor de Exposições Múltiplas
- [16] Rosca de Tripé
- [17] Alavanca de Focagem
- [18] Luz de Exposição Lenta
- [19] Sapata de Flash
- [20] Ranhura para Acessórios
- [21] Botão de Rebobinar
- [22] Alavanca de rebobinar









+ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo: Máquina fotográfica LOMO LC-A+

Tamanho da foto: 36 × 24 mm

Película: Rolo normal de 35 mm

Distância Focal da Lente: 32 mm

Abertura Máxima: 1:2.8

Ângulo de visão: 63 graus

Intervalo de focagem: 0.8 m – infinito

Exposição: Automática

Velocidade máxima do obturador: 1/500

Velocidade mínima do obturador: ilimitada, o obturador permanecerá aberto até que a foto tenha a exposição correta

Exposição múltipla: Ativação manual do obturador com interruptor de exposição múltipla

Sensibilidades de Rolo Suportadas (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Flash: sapata de sincronização tipo X

Disparo do obturador: Pressão suave trancado automaticamente caso a tampa da objetiva não esteja completamente aberta

Rosca de encaixe de tripé: Padrão

Cabo disparador: rosca universal de cabo disparador

Tamanho: 107 × 68 × 43.5 mm

Peso: 250 g, pesada sem rolo no interior

Tipo de Bateria: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

NOVAS FUNÇÕES DA LC-A+

- Interruptor de exposição múltipla para fotografar vezes ilimitadas no mesmo frame
- Valores de ISO aumentados para ISO 800 e 1600
- Janela de rolo que permite ver que rolo está a fotografar
- Rosca padrão de cabo disparador para facilitar as exposições longas
- Encaixes frontais para acessórios

FUNÇÕES JÁ EXISTENTES

- Objetiva Minitar 1 32mm/2.8 Brilhante
- Vinhetagem nos cantos (ligeiro efeito de tunel devido aos cantos escurecidos)
- Saturação de cores e contraste alucinantes (graças a à fantástica Minitar1)
- Exposição automática fácil e precisa
- Focagem por zona ultrarápida
- O mesmo tamanho, aparência, tato, cheiro, som, manuseio e sabor (mas por favor não a coma) da LOMO LC-A original

+ O KIT DE FERRAMENTAS LOMO:

CONHEÇA A LC-A+ E AS SUAS NOVAS FUNÇÕES

CAROS LOMÓGRAFOS DO MUNDO

Agente um minuto! Sabemos que está com fome de sentir o gostinho da nova jóia que tem nas mãos. Neste momento, é como estar na plataforma de uma estação ferroviária. Você está aqui para se encontrar com a sua “velha amiga”, que não vê há muito tempo. Mal pode esperar que ela caminhe para o seu abraço enquanto grita: “Há quanto tempo!. Estás na mesma! ”

Yes! A LOMO está de volta! Exatamente como naqueles bons velhos tempos em São Petersburgo. Que “cópia de uma cópia” perfeita! Sabemos que pode já ser um especialista na utilização da LC-A original, mas agora a sua amada LOMO tomou uma “nova direção” e aprendeu alguns truques malucos. A inspiração veio diretamente dos cérebros de algumas centenas de milhar de Lomógrafos hardcore. Como veio de si, temos a certeza de que a vai adorar. Daí o nome: LC-A+. ou seja “LOMO LC-A ‘mais’ as sugestões de incontáveis e ultra-talentosos mestres das fotos Lomográficas .” Bem, antes de começar pare alguns segundos e leia cuidadosamente este pequeno “kit de ferramentas” . Vai ver que é muito útil à medida que se familiariza com a sua nova/antiga melhor amiga.

+ INSERINDO AS PILHAS

Vamos começar! As pilhas são como o ar que a sua LC-A+ respira. Pegue nas pilhas, limpe os contatos e coloque-as no compartimento das baterias [1] na parte inferior da sua LC-A+. Elas devem estar todas viradas na mesma direção, com o lado “+” coincidindo com o pequeno sinal “+” no interior do compartimento. As pilhas devem caber confortavelmente no interior do compartimento. Se tal não acontecer, simplesmente dobre ligeiramente o contato de metal usando algo pequeno e afiado (como um canivete ou uma chave de fendas). Verifique se as pilhas estão a funcionar olhando pelo visor e pressionando levemente o botão de disparo do obturador [2]. A luz do lado esquerdo do visor é a luz de verificação da bateria [3] e deve brilhar em vermelho vivo. Se a luz não acender, verifique se colocou as pilhas corretamente. As pilhas devem durar vários meses, mas eventualmente precisarão ser substituídas. Se notar que a luz de verificação da bateria [3] se apagou ou que o obturador parou de disparar (as fotos sairão pretas), está na hora de comprar pilhas novas. A sua LOMO usa três pilhas tipo botão de 1.5 V, que são designadas de tipo LR44 ou A76.

+ VERIFICANDO O OBTURADOR

Abra a porta traseira [4] da sua LC-A+ puxando a manivela de rebobinar [5] para cima, com a ajuda da alavanca de rebobinar [22]; ambas estão situadas no canto superior esquerdo da máquina (vista por trás). Agora deslize o Manipulo da Tampa da Objetiva [6] para revelar a lente, gire a Roda de Avanço [7] para ativar o obturador e use o botão de Disparo do Obturador [2] para tirar uma foto. Verificará que consegue ver o

obturador [8] (se olhar através da objetiva por trás ou pela frente da sua LC-A+) a abrir por um momento . Para ver uma exposição longa, faça isto num quarto escuro ou cubra a janela do fotômetro [9] com um dedo. Agora vire a máquina para si. Olhando através da objetiva [10], deve conseguir ver o obturador [8] a abrir e fechar. Se o obturador parar de funcionar depois de usar muito a máquina, basta trocar as pilhas. Como medida de precaução deve verificar o obturador sempre que trocar de rolo. Tenha em conta que o disparo do obturador [2] e a roda de avanço [7] não funcionarão a não ser que o manipulo da tampa da lente [6] esteja completamente movido para o lado esquerdo (visto de frente).

+ INSERINDO O ROLO

Costuma-se dizer que um pouco de trabalho manual ajuda muito a manter intacta a boa e velha sensação da fotografia analógica! Então, aqui vai. Primeiro, abra a Porta Traseira [4] puxando a Manivela de Rebobinar [5] para cima, como fez antes. Insira o rolo no lado esquerdo e empurre a Manivela de Rebobinar [5] de volta para baixo para o trancar no lugar. Retire a ponta do rolo e coloque-a na fenda do Carrete de Recolha [11]. Os dentinhos do Carrete de Recolha [11] devem agarrar a ponta do rolo. Quando tudo estiver no sítio certo, tente avançar um pouco o rolo com a Porta Traseira [4] ainda aberta, usando o polegar para o pressionar levemente contra o carrete de recolha. A película deve sair corretamente do cartucho do rolo. Caso contrário isso significa que você ou puxou muito do rolo para fora do cartucho, ou que a ponta não está inserida corretamente na ranhura do carrete de recolha ou que a roda dentada inferior não está inserida corretamente nas perfurações . Quando tiver avançado corretamente parte do rolo, feche

novamente a Porta Traseira [4] e prepare-se para a ação. Tire algumas fotos para colocar o Contador de Exposições [12] a “1”. Além disto, esteja atento - se o rolo estiver inserido corretamente, deverá conseguir ver a parte superior da manivela de rebobinar [5] a rodar conforme avança o filme. Se esta não estiver a girar, então você não está realmente a tirar fotos e deve tentar carregar o rolo novamente.

+ DEFININDO A SENSIBILIDADE DO ROLO (ISO)

Depois de inserido, está hora de ajustar o seletor de sensibilidade do rolo [13]. Isto garante que o fotômetro [9] e a exposição automática funcionam corretamente. O seletor de sensibilidade do rolo [13] está localizado no canto superior direito, logo acima da objetiva [10]. Ao lado dela, há duas janelas minúsculas. Vai ter que usar as pontas dos dedos para girar o mostrador até que o valor do ISO (100, 200, 400, 800 e 1600) na janela retangular corresponda ao rolo que está a usar. Os utilizadores da LOMO original vão reparar que os ISO 25 e 50 (raramente utilizados) desapareceram e foram substituídos pelos muito mais entusiasmantes 800 e 1600! Para os especialistas e para a malta do processo cruzado, é fácil forçar a LC-A+ a sobre- ou sub-expôr as fotos, basta escolher um ISO um ou dois pontos abaixo ou acima (respetivamente) do verdadeiro ISO do rolo que está a usar.

+ JANELA DO ROLO

Na porta traseira [4] da sua LomoLC-A+, pode ver uma pequena janela de plástico retangular e vertical. Esta janela do rolo [14] é uma novidade da LC-A+.

Acabaram-se as aberturas acidentais da tampa traseira e exposição do rolo à luz!
Acabaram-se as fotos sem rolo dentro da máquina. Nunca mais se vai esquecer do ISO da película. Esta adorável janelinha dá-lhe todas as informações que precisa.

+ EXPOSIÇÕES MÚLTIPLAS

A sua amada LC-A+ aprendeu a abrir os olhos mais do que uma vez! O Interruptor de Exposições Múltiplas [15] está localizado na parte inferior da sua LC-A+, aninhado entre o manípulo da Tampa da Lente [6] e a Rosca do Tripé [16]. Após pressionar o botão de disparo [2] e tirar uma foto, empurre o Interruptor de Exposições Múltiplas [15] uma vez para a direita. Agora pode disparar uma segunda vez no mesmo frame, sobrepondo uma imagem sobre a outra. Repita quantas vezes quiser - é muito divertido! No entanto, tenha cuidado para não fazer isso muitas vezes sob luz forte, pois a imagem final pode ficar sobre-exposta. Se planear fazer muitas exposições múltiplas à luz do sol, então é melhor definir o seletor de sensibilidade do rolo [13] para um valor erradamente alto (por exemplo, usar película de ISO 100, mas definir a sensibilidade da máquina para ISO 400). Isto irá sub-expor cada foto individual, garantindo que a imagem final não fica demasiado clara. Vai ter que explorar e brincar com este método. Use também um flash para uma experiência muito mais excitante!

+ AJUSTANDO O FOCO

A pequena e prática Alavanca de Focagem [17] no lado direito da objetiva [10] permite definir manualmente a distância a que a sua LC-A+ foca e é considerada pelos especialistas como uma das principais vantagens da LC-A+ em relação a outras compactas. É mais rápida de utilizar do que qualquer máquina de focagem automática e você tem sempre a opção de definir sua própria profundidade focal. É muito simples: mesmo sem olhar para baixo, puxe a alavanca de focagem [17] toda para cima (0,8 m) se você quiser fotografar ao perto. Empurre um ponto para baixo para fotografar algo a 1.5m e mais um ponto para algo a 3m. Se quiser fotografar um sujeito mais distante então empurre a alavanca de focagem [17] toda para baixo (• = infinito = distância superior a 3 m). Agora só precisa praticar: para cima está perto, para baixo está longe, o meio está entre os dois (corresponde aproximadamente ao comprimento de uma a duas pessoas), para cima, para baixo, para cima, para baixo, até que definir o foco da sua LC-A+ se torne automático. Verá que é muito mais rápido focar do que com qualquer outra máquina e pode decidir exatamente quando tira uma foto específica e o que está em foco. Tenha cuidado para definir o foco corretamente conforme a luz diminui no exterior ou se estiver a fotografar dentro de casa.

+ A EXPOSIÇÃO AUTOMÁTICA

A LC-A + é uma máquina de sonho com exposição 100% automática. Usando o seu fotômetro [9], ela olha para a cena em frente à sua lente e ajusta automaticamente a velocidade do obturador e a abertura para uma exposição correta.

As pessoas da velha guarda LOMO, vão notar notar que a configuração de exposição antiga (incluindo o Sr. “A”) se foi. Diga adeus aos erros e a acidentalmente fotografar um rolo inteiro a f/16. Em condições de muita luz, a LC-A+ pode disparar o obturador a velocidades até 1/500 de segundo. Com pouca luz, ela pode manter o obturador aberto pelo tempo necessário para expor a foto. Leia mais sobre isso.

+ TIRANDO UMA FOTO E OS DOIS CLIQUES

Nesta altura já deve conhecer a rotina de fotografar! Ajuste o ISO, ajuste o foco, gire a Roda de Avanço [7] e carregue no botão do obturador [2]. Fazer isto durante o dia resulta num sólido “clique” do obturador e numa exposição instantânea que dura apenas uma fração de segundo. No entanto, tudo muda quando a luz diminui. A exposição automática da LOMO manterá o obturador aberto durante o tempo que for necessário para que a exposição seja correta. Isto permite que você tire fotos à noite, com luz artificial e ao luar, sem flash! Chamamos a isto de “longa exposição”. Você obterá as cores brilhantes de fotografar com luz ambiente natural: tons suaves e brilhantes, raios de luz em fluxo, narizes comicamente longos, objetos em movimento tremidos, etc. Ao fazer isto, é importante ouvir os “dois cliques”. O primeiro clique acontece quando pressiona o botão do obturador [2] - este é o som da abertura do obturador. Agora, mantenha esse botão pressionado! Espere pelo segundo clique, o que significa que entrou luz suficiente para uma exposição correta e o obturador se fechou. Isto pode demorar dez segundos ou até mais - depende de quanta luz está a chegar à sua Lomo LCA+. Ao fazer longas exposições, mantenha sua máquina o mais firme possível; apóie-a em algo ou enrosque-a num tripé usando a Rosca de Tripé [16]. Você receberá um aviso prévio mediante a Luz

de Exposição Lenta [18] - uma pequena luz LED vermelha no lado direito do visor que brilha quando a iluminação ambiente está fraca. Se esta luz estiver acesa, certifique-se que mantém a máquina estável. Mesmo segurando à mão, não é difícil tirar Lomografias nítidas. Sustenha a respiração, mantenha as mãos firmes e concentre-se em esperar pelo segundo “clique”. Tente usar rolos de ISO 800 ou 1600 para reduzir o tempo de exposição necessário e aumentar suas chances de uma foto nítida!

+ UTILIZAÇÃO DE FLASH

A sua LOMO aceita todos os flashes típicos - basta inserir o seu flash preferido diretamente na sapata [19]. Se estiver a fotografar num local escuro, o fotómetro funcionará como se não houvesse flash acoplado. Isto significa que a máquina abrirá a abertura da objetiva até o máximo de $f/2.8$ (para permitir a entrada de tanta luz quanto possível) e manterá o obturador aberto para uma longa exposição. É apenas quando o obturador fecha (o segundo clique) que o flash dispara. Esta característica, chamada de “flash à segunda cortina”, oferece resultados mágicos e incríveis. Em vez dos típicos sujeitos brancos e demasiado brilhantes num mar de escuridão, a longa exposição produz um fundo natural e brilhante - e o flash congela o sujeito numa luz nítida. O efeito é simplesmente deslumbrante! Se você quiser diminuir o tempo de exposição, basta soltar o botão de disparo [2] antes do “segundo clique” - o obturador fecha logo e o flash dispara imediatamente. Quando usar um flash, certifique-se que ajusta a Alavanca de Focagem [17] corretamente para o seu sujeito. Por vezes é melhor focar a uma determinada distância, e tentar manter-se sempre a essa distância do seu sujeito.

+ TOMADA DE CABO DISPARADOR E RANHURAS PARA ACESSÓRIOS

Como pode ver, o botão de disparo [2] é claro, brilhante e prateado. O pequeno orifício no seu centro foi concebido para acomodar um cabo disparador de rosca padrão. A utilização de um cabo disparador permite fotografar sem tocar no botão de disparo do obturador [2] e sem abanar a máquina. Basta apoiar a LC-A+ num lugar estável e disparar! A utilização desta máquina com um tripé vai produzir a melhor e mais nítida foto de longa exposição. As pequenas ranhuras para acessórios [20] descem pelo nariz da sua LOMO - uma de cada lado da objetiva. Fique atento e visite o site www.shop.lomography.com, estamos a trabalhar como doidos num conjunto de delícias ópticas saborosas para deslizar inserir nestas ranhuras.

+ REBOBINANDO O ROLO

Quando o rolo está cheio e não avança mais, está na hora de rebobinar. O contador de exposições [12] deve indicar “24” ou “36”, mais foto, menos foto. Você tem que premir o Botão de Rebobinar [21] na face inferior da Lomo LC-A+, com o dedo indicador e, em seguida, girar alegremente a Alavanca de Rebobinar [22] no sentido horário até deixar de sentir tensão. Mantenha o dedo no botão de rebobinar enquanto gira a alavanca. Não pare até sentir a tensão desaparecer completamente. Se quiser deixar a ponta do rolo de fora (para voltar a usar o rolo ou para fazer duplas exposições em colaboração com outro Lomógrafo), rebobine MUITO devagar e pare no instante em que sentir a tensão diminuir. Isto deve deixar um bom pedaço de rolo de fora.

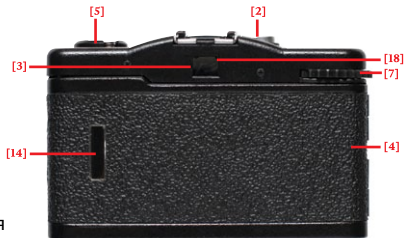
+ MANUTENÇÃO, GARANTIA E CONTACTO

Um pouco de amor e carinho ajudará a manter a LC-A+ ao seu lado por muitos anos. Nunca deixe cair a máquina nem a submeta a qualquer pressão indevida. Tente mantê-la afastada de temperaturas extremamente quentes ou frias. Mantenha quaisquer produtos químicos agressivos, solventes, dedos e objetos pontiagudos longe da objetiva. Se a objetiva ficar suja ou gordurosa, um pouco de solução de limpeza de lentes e um pano macio bastam para limpar. Cuidado com o uso prolongado em ambientes com areia ou poeira - pois esses materiais podem entrar na máquina e afetar as funções mecânicas. Se não a for usar por um longo período de tempo, retire as pilhas. E nunca transporte a máquina numa bolsa com um flash inserido na sapata - essa é uma maneira infalível de arrancar a sapata. A sua LC-A+ está coberta pela garantia contra defeitos de fabrico por dois anos. Se tiver alguma dúvida ou precisar de serviço de garantia, entre em contacto com o **escritório Lomografico local** conforme listado abaixo.

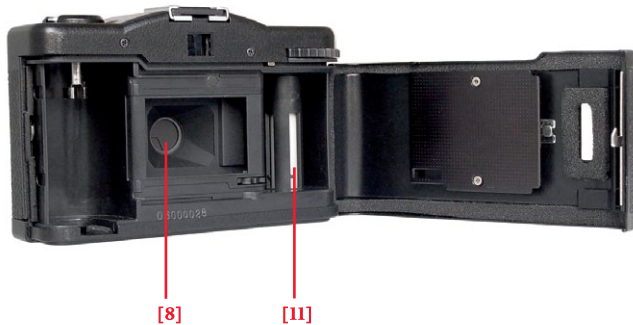
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ЭЛЕМЕНТЫ ОБЪЕКТИВА

- [1] Батарейный отсек
- [2] Спуск затвора
- [3] Индикатор проверки батареи
- [4] Дверца
- [5] Рукоятка обратной перемотки
- [6] Тумблер открытия / закрытия объектива
- [7] Колесо промотки
- [8] Затвор
- [9] Экспонометр
- [10] Объектив
- [11] Приемная катушка
- [12] Счётчик кадров
- [13] Шкала чувствительности плёнки
- [14] Окно отсека с фотоплёнкой
- [15] Тумблер активации мультиэкспозиции
- [16] Резьба для штатива
- [17] Рычаг фокусировки
- [18] Индикатор медленной выдержки
- [19] Разъём «горячий башмак» для подключения вспышки



- [20] Слоты для аксессуаров
- [21] Кнопка режима перемотки
- [22] Рычаг перемотки







+ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип: камера LOMO LC-A+

Размер кадра: 36 × 24 мм

Тип плёнки: стандартная катушечная плёнка 35 мм

Фокусное расстояние объектива: 32 мм

Максимальная диафрагма: f/2.8

Угол обзора: 63 градуса

Диапазон фокусировки: 0,8 м – бесконечность

Экспозиция: программная автоматическая

Максимальная выдержка: 1/500 сек

Минимальная выдержка: не ограничена (затвор будет оставаться открытым столько необходимо для нормальной экспозиции изображения)

Двойная экспозиция: специальный рычаг активации мульти-экспозиции для повторного срабатывания кнопки затвора

Поддержка чувствительности плёнки (ASA / ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

Подключение вспышки: разъём «горячий башмак» для синхронизации X-типа

Спуск затвора: мягкий спуск; автоматическая блокировка, если тумблер открытия объектива не полностью открыт

Резьба для штатива: стандартное гнездо штатива 1/4"

Разъём для спускового тросика: стандартная резьба

Размеры: 107 × 68 × 43,5 мм (4.2" × 2.7" × 1.7")

Вес: 250 г (без плёнки и батареек)

Тип батареи: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

ПРЕИМУЩЕСТВА НОВОГО LC-A+

- Переключатель множественной экспозиции для съемки неограниченного количества изображений в одном кадре
- Расширенный диапазон поддерживаемой светочувствительности фотоплёнок: ISO 800 и 1600
- Окно отсека с плёнкой, чтобы не забыть, на какую плёнку вы снимаете
- Стандартная резьба для спускового тросика для длительной экспозиции
- Слот для дополнительных аксессуаров на объектив

АКТУАЛЬНЫЕ ОПЦИИ

- Превосходный объектив Minitar 1 с фокусным расстоянием 32мм и светосильной диафрагмой f/2.8
- Виньетирование по углам (небольшой эффект туннельного изображения, с затемненными углами)
- Умопомрачительная насыщенность цвета и контраст благодаря уникальному объективу Minitar 1
- Лёгкая и точечная авто-экспозиция
- Быстрая и удобная зональная фокусировка
- Очень похожий размер, внешний вид, ощущение, запах, звук, тактильность и вкус (но, пожалуйста, не ешьте его) на винтажный ЛОМО ЛК-А

+ ИНСТРУМЕНТАРИЙ:

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ЛОМО LCA+ И ЕГО НОВЫМИ ФУНКЦИЯМИ

ДОРОГИЕ ЛОМОГРАФЫ МИРА

Погодите-ка! Мы знаем, что вы жаждете вкусить новую маленькую драгоценность в ваших руках. В этот момент вы словно на платформе железнодорожного вокзала. Вы здесь, чтобы встретиться со своим “старым другом”, которого давно не видели. Вы не можете дождаться, когда заключите его в свои объятия, когда вы кричите: “Давно не виделись! Ты все еще отлично выглядишь!”

Да! ЛОМО вернулся! Совсем как в старые добрые времена в Санкт-Петербурге. Какая совершенная “копия копии!” Мы знаем, что вы, возможно, уже являетесь экспертом в использовании оригинального ЛОМО ЛК-А, но теперь ваш любимый ЛОМО взял “новое направление” и научился некоторым новым джазовым трюкам. Вдохновение было взято непосредственно из опыта нескольких сотен тысяч закоренелых ломографов. Поскольку он пришел от вас, мы можем быть уверены, что вам понравится эта новинка. Отсюда и название: LC-A+, то есть ЛОМО ЛК-А “плюс” вклад бесчисленных ультра-талантливых мастеров ломографических снимков! Что ж, прежде чем что-то делать, уделите несколько секунд и внимательно прочтите этот маленький “инструментарий”. Вы найдете это очень полезным, когда познакомитесь со своим новым / старым лучшим другом.

+ УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Давайте начнём! Думайте о батарейках как о воздухе, которым дышит ваш Lomo LC-A+. Возьмите батарейки, протрите контакты и поместите их в батарейный отсек [1] на нижней панели Lomo LC-A+. Все они должны быть обращены в одном направлении, причем сторона “+” должна совпадать с маленьким знаком “+” на внутренней стороне отсека. Они всегда должны плотно прилегать внутри. Если они этого не делают, то просто слегка согните металлический контакт, используя что-то маленькое и острое (например, перочинный нож или отвертку). Убедитесь, что батареи работают, посмотрев в видоискатель и слегка нажав на спуск затвора [2]. Индикатор слева в видоискателе - это индикатор проверки батареи [3], и он должен светиться ярко-красным. Если индикатор не светится, проверьте, правильно ли вы зарядили батарейки. Ваши батарейки должны прослужить несколько месяцев, но в конце концов их придется заменить. Если вы заметили, что индикатор проверки батареи [3] погас или что ваш затвор перестал срабатывать (изображения станут черными), то пришло время приобрести новые батарейки. Ваш Lomo LC-A+ использует три миниатюрные круглые батарейки по 1,5 В, которые относятся к типу LR44 или А76.

+ ПРОВЕРКА ЗАТВОРА

Откройте заднюю дверцу [4] вашего Lomo LC-A+, потянув вверх рукоятку перемотки [5]; она расположена в левом верхнем углу камеры (как видно сзади). Теперь сдвиньте переключатель крышки объектива [6], чтобы открыть объектив, поверните переднее колесо [7], чтобы взвести затвор, и нажмите на спуск затвора [2]. Вы обнаружите, что момент открытия затвора теперь можно увидеть, если вы посмотрите через объектив сзади или спереди вашего Lomo LC-A+. Чтобы увидеть длительную экспозицию, сделайте то же самое в тёмной комнате или прикройте пальцем окно экспонометра [9]. Теперь поверните камеру к себе. Глядя через объектив, вы должны видеть, как затвор открывается и закрывается. Если затвор перестает работать после длительного использования камеры, просто замените батарейки. Мы рекомендуем проверять затвор каждый раз, когда устанавливаете новую плёнку, просто на всякий случай. Обратите внимание, что Спуск затвора [2] и Колесо промотки [7] не будут работать, если Тумблер открытия / закрытия объектива [6] полностью не сдвинут в левую сторону (если смотреть спереди).

+ УСТАНОВКА ПЛЁНКИ

Мы всегда говорим, что небольшое количество ручной работы проходит долгий путь, чтобы сохранить старое доброе чувство аналоговой фотографии живым! Итак, поехали. Сначала откройте дверцу отсека для

фотоплёнки [4], потянув вверх рукоятку перемотки [5], как вы делали это раньше. Вставьте плёнку в левую сторону и отодвиньте рукоятку перемотки [5] назад, чтобы зафиксировать ее на месте. Поместите язычок фотоплёнки в приемную катушку [11]. Маленькие зубцы на приемной катушке [11] должны схватить язычок фотоплёнки. Когда все будет на месте, попробуйте промотать немного пленку с открытой дверцей [4], слегка прижав ее большим пальцем к катушке. Пленка должна правильно подаваться из катушки. Если это не так, то это означает, что вы либо вытащили слишком много пленки, или же язычок плёнки неправильно вставлен в прорезь приемной катушки, либо зубцы на приемной катушке [11] неправильно захватывают перфорацию. Когда вы правильно установили плёнку, снова закройте дверцу [4] и приготовьтесь к действию. Сделайте несколько холостых кадров, пока счётчик кадров [12] не установится на позиции “1”. Кроме того, имейте в виду – если плёнка правильно загружена, вы должны видеть, как верхняя часть Рукоятки перемотки [5] поворачивается по мере продвижения плёнки. Если она не поворачивается, значит, вы на самом деле не снимаете фотографии, и вы должны попытаться загрузить плёнку снова.

+ УСТАНОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ПЛЁНКИ (ISO)

Как только вы зарядили плёнку, пришло время установить Переключатель светочувствительности плёнки [13] на нужную позицию. Это гарантирует, что экспонометр [9] и автоматическая экспозиция будут

работать должным образом. Переключатель светочувствительности плёнки [13] расположен в правом верхнем углу, чуть выше объектива. Рядом с ним - два небольших окошка. Вам необходимо покрутить диск переключателя до тех пор, пока значение ISO (100, 200, 400, 800 и 1600) в прямоугольном окне не совпадёт со значением ISO той плёнки, которую вы используете. Те из вас, кто снимал на винтажный ЛОМО ЛК-А, заметит, что редко используемые ISO 25 и 50 исчезли - но только для того, чтобы быть замененными на более «ходовые» ISO 800 и 1600!

Фото-экспертам и специалистам по кросс-обработке будет легко заставить

LC-A+ пересветить или недосветить снимки, для этого можно выбрать значение чувствительности плёнки на один-два шага больше / меньше, чем то, которое вы на самом деле используете.

+ ОКНО ОТСЕКА ДЛЯ ФОТОПЛЁНКИ

На задней дверце [4] вашего Lomo LC-A+ вы можете увидеть небольшое вертикальное прямоугольное пластиковое окно. Это маленькое окошко означает, что вы никогда не начнете снимать без плёнки внутри камеры, и больше не будете забывать о значении ISO или вообще о том, какая плёнка сейчас установлена в камеру! Это маленькое окошко даст вам всю необходимую информацию.

+ МУЛЬТИ-ЭКСПОЗИЦИЯ

Ваш любимый LC-A+ умеет экспонировать один кадр снова и снова! Переключатель множественной экспозиции [15] расположен в нижней части вашего Lomo LC-A+, как раз между переключателем открытия / закрытия объектива [6] и резьбой штатива [16] и помечен буквой “MX”. После нажатия кнопки спуска затвора [2] и съёмки нажмите кнопку множественной экспозиции [15] один раз вправо. Теперь вы можете экспонировать второй раз тот же кадр, который уже сделали, тем самым накладывая одно изображение поверх другого. Повторяйте это столько раз, сколько вам нравится – это очень весело! Однако будьте осторожны при ярком свете, так как ваше окончательное изображение может выйти очень засвеченным. Если вы планируете делать много многократных экспозиций на солнечном свете, то вам может понадобиться установить диск чувствительности пленки [13] на более высокое значение (например, используя пленку ISO 100, установите чувствительность камеры на ISO 400). Это приведет к недоэкспонированию каждого отдельного снимка, так что окончательное изображение не будет сильно засвеченным. Вам придётся немного поэкспериментировать!

+ УСТАНОВКА ФОКУСА

Удобный маленький рычаг фокусировки [17] на правой стороне объектива - это ручная настройка дистанции до объекта съёмки на вашем Lomo LC-A+. Он быстрее в использовании, чем любая камера с автофокусом, и у вас всегда есть возможность установить свою собственную глубину фокусировки. Это очень просто: даже не глядя вниз, потяните рычаг фокусировки [17] вверх (0,8 м), если вы хотите сделать крупный план. Двигайтесь вниз на одну позицию, чтобы снимать объекты на расстоянии 1,5 м, и еще на одну позицию для объектов на расстоянии 3 метра. Если вы хотите «ломографировать» на приличном расстоянии, то нажмите Рычаг фокусировки [17] полностью вниз на положение «бесконечность» для всего, что находится дальше 3 метров. Теперь вам просто нужно практиковаться: вверх - близко, вниз - далеко. Вы скоро увидите, что вы управляетесь гораздо быстрее, чем с любой другой камерой, и вы можете быстро и точно решить, что находится в фокусе. Будьте особенно внимательны с правильной установкой зоны фокусировки при слабом освещении на улице или если вы снимаете в помещении.

+ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ

LCA+ - это 100% автоматическая камера мечты. Используя свой

экспонометр [9], LC-A+ смотрит на сцену перед объективом и автоматически устанавливает выдержку и диафрагму для правильной экспозиции. Для людей старой школы ЛОМО будет заметно, что старая установка экспозиции (включая значение “А”) давно исчезла. Попрощайтесь с ошибками и случайной съемкой целой катушки плёнки на закрытой диафрагме $f/16$. В очень ярких условиях LCA+ может снимать со скоростью затвора до 1/500 секунды. При слабом освещении он может держать затвор открытым так долго, как это необходимо для экспонирования снимка. Читайте дальше, чтобы узнать больше.

+ СОЗДАНИЕ СНИМКОВ И ДВА ЩЕЛЧКА

К этому времени вы уже знаете порядок управления камерой! Установите ISO, установите фокус, поверните колесо промотки [7] и нажмите кнопку спуска затвора [2]. Это в дневное время приводит к твердому “щелчку” затвора и мгновенной экспозиции кадра за долю секунды. Однако с заходом солнца все меняется. Автоматическая экспозиция Lomo LC-A+ будет удерживать затвор открытым столько, сколько это необходимо для правильной экспозиции. Это позволяет делать снимки вечером, при искусственном освещении и при ярком лунном свете без вспышки! Мы называем это “длительной экспозицией”. Вы получите яркие цвета фотографирования при естественном, окружающем освещении: мягкие и светящиеся оттенки, струящиеся световые лучи,

комично длинные носы, размытые движущиеся объекты и т.д. Когда вы делаете это, важно прислушиваться к “двум щелчкам”. Первый щелчок происходит при нажатии на спуск затвора [2] – это звук открывания затвора. А теперь держите кнопку нажатой! Дождитесь второго щелчка, который означает, что было впущено достаточно света для правильной экспозиции, и затвор закрылся. Это может занять десять секунд или даже больше – это зависит от того, сколько света достигает вашего Lomo LC-A+. При длительной выдержке держите камеру как можно устойчивее; подпирайте ее чем-нибудь или прикручивайте к штативу с помощью резьбы для штатива [16]. Вы получите некоторое предварительное предупреждение с помощью маленького красного светодиода на правой стороне видоискателя, который светится, когда снаружи мало света. Если этот огонёк светится, обязательно держите камеру неподвижно. Даже в ручном режиме нет никаких проблем с четкими, не размытыми снимками. Просто задержите дыхание, держите руки ровно и сконцентрируйтесь на ожидании второго “щелчка”. Попробуйте использовать более светочувствительную плёнку ISO 800 или 1600, чтобы уменьшить необходимое время экспозиции и увеличить ваши шансы на резкий снимок!

+ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПЫШКИ

Ваш Lomo LC-A+ совместим с любой стандартной вспышкой благодаря наличию разъёма «горячий башмак» – просто установите

предпочитаемую вспышку непосредственно в разъем «горячий башмак» [19]. Если вы снимаете в тёмной комнате, экспонометр будет работать так, как если бы не было вспышки. Это означает, что камера откроет диафрагму объектива до максимума $f/2.8$ (чтобы впустить как можно больше света) и будет держать затвор открытым для длительной экспозиции. Вспышка сработает только тогда, когда затвор закроется (второй щелчок). Эта функция, называемая “второй занавес - вспышка”, даёт волшебные результаты. Вместо обычных ярко-белых объектов на черном фоне, длительная экспозиция дает светящийся естественный фон - и вспышка замораживает объект в чётком, резком свете. Эффект просто потрясающий! Если вы хотите сократить экспозицию, просто отпустите спуск затвора [2] до “второго щелчка” – затвор мгновенно закроется, и вспышка немедленно сработает. При использовании вспышки обязательно установите рычаг фокусировки [17] на правильное положение в зависимости от расстояния до вашего объекта съёмки.

+ ОКНО ОТСЕКА ДЛЯ ФОТОПЛЁНКИ

На задней дверце [4] вашего Lomo LC-A+ вы можете увидеть небольшое вертикальное прямоугольное пластиковое окно.

Это маленькое окошко означает, что вы никогда не начнете снимать без плёнки внутри камеры, и больше не будете забывать о значении ISO или вообще о том, какая плёнка сейчас установлена в камеру! Это маленькое окошко даст вам всю необходимую информацию.

+ РАЗЪЁМ ДЛЯ СПУСКОВОГО ТРОСИКА И СЛОТЫ ДЛЯ АКСЕССУАРОВ

Как вы можете видеть, спуск затвора [2] яркий, блестящий и серебристый. Маленькое отверстие, которое вы видите, предназначено для размещения стандартного ввинчиваемого тросика для спуска затвора без прикосновения к самой камере, чтобы избежать «болтанки», т.е. смазывания снимков из-за движения камеры при долгих выдержках. Просто поместите LC-A+ где-нибудь устойчиво (например, на штатив), присоедините тросик к кнопке спуска затвора [2] и снимайте! Использование его со штативом даст вам максимальную мощность длительной экспозиции без встряхивания. Тонкие вспомогательные слоты [20] проходят по «носу» вашего LC-A+ по обе стороны объектива. Оставайтесь с нами и проверяйте www.shop.lomography.com - мы постоянно работаем как сумасшедшие над наборами вкусных оптических лакомств, которыми можно разнообразить ваш опыт съёмки на Lomo LC-A+.

+ ПЕРЕМОТКА ПЛЁНКИ

Пришло время перемотки, когда плёнка отснята, и вы сделали все кадры. Счетчик экспозиции [12] должен показывать “24” или “36” (в зависимости от того, на сколько кадров ваша плёнка), плюс-минус несколько кадров. Вы должны нажать кнопку перемотки [21] на нижней части Lomo LC-A+, а затем весело прокрутить рычаг перемотки [22] по часовой стрелке, пока натяжение не ослабнет. Поворачивая рычаг, держите палец на кнопке перемотки. Не останавливайтесь, пока не почувствуете, что напряжение полностью спало. Если вы хотите оставить кончик плёнки выдающимся из катушки (например, для повторной установки плёнки в случае её обмена с другим ломографом в рамках филм-кроссинга), то перематывайте **ОЧЕНЬ** медленно и остановитесь в тот самый момент, когда почувствуете, что напряжение спадает. Это должно оставить кончик плёнки торчащим из катушки.

+ УХОД, ГАРАНТИЯ И ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Немного нежной любящей заботы будет иметь большое значение для сохранения LC-A+ в отличном состоянии в течение многих последующих лет. Никогда не роняйте камеру и не подвергайте ее чрезмерным физическим нагрузкам. Старайтесь держать LC-A+ подальше от очень жарких или холодных температур. Держите любые агрессивные

химические вещества, растворители, а также острые предметы подальше от объектива. Если линза становится грязной или жирной, то небольшое количество раствора для чистки линз и мягкая ткань без статических помех сделают свое дело. Остерегайтесь длительного использования в песчаной или пыльной среде – так как этот материал может попасть внутрь вашей камеры и испортить механические функции. Если вы не используете камеру в течение длительного периода времени, то выньте батарейки. Никогда не перевозите камеру в сумке с установленной вспышкой на «горячий башмак» – это верный способ повредить данный разъём. На ваш LC-A+ распространяется гарантия от дефектов производителя в течение двух лет. Если у вас есть какие-либо вопросы или вам требуется гарантийное обслуживание, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным Ломографическим офисом.

取扱説明書

+ 技術情報

タイプ: LOMO LC-A+ camera

フレームサイズ: 36 × 24 mm

仕様フィルム: 35 mm

焦点距離: 32 mm

最大F値: f/2.8

画角: 63°

撮影距離: 0.8 m - 無限遠

自動露出機能: オートマチック

最高速シャッタースピード: 1/500秒

最低速シャッタースピード: 無制限 (光量を十分に取り入れられるまで)

多重露光: 多重露光スイッチにより可能

対応フィルム感度(ASA/ISO): 100、200、400、800、1600

フラッシュ接続: X接点接続用ホットシュー (後幕シンクロ)

シャッターレリーズ: レンズカバー開閉によりロック機能

三脚ネジ穴: あり

ケーブルレリーズ接続: 一般的なケーブルレリーズ穴

本体サイズ: 107 × 68 × 43.5 mm

重量: 250 g (フィルム、電池除く)

使用電池: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

LC-A+の特徴

- 無制限に多重露光撮影が可能
- ISO感度800、1600が追加され、幅広いフィルムに対応
- フィルム確認窓から使用中のフィルムを確認可能
- 長時間露光撮影に適した標準ケーブルリリース付属
- レンズアクセサリースリット機能

継承された特徴

- 鮮やかな Minitar 1 32/2.8 レンズ
- ビネット(周辺減光)効果
- 驚くほど鮮やかな色彩とコントラストを写し出す光学レンズ
- オート露出機能
- ゾーンフォーカスで素早く撮影
- サイズ、見た目、触り心地、取扱方など、オリジナル LOMO LC-Aを踏襲

+ ロモツールキット :

LC-A+と機能をチェック

親愛なるロモグラファーのみなさまへ

あなたは今、その手の中に収まった、新しくどこか懐かしいカメラにドキドキしていることでしょう。久しぶりに旧友にあったような、「全然変わらないね!」そんな感覚を思い出すことでしょう。

そう、LOMOがあなたに会いに帰ってきました!サンクトペテルブルクの古き良き時代の「LOMO LC-A」が、より魅力的に、そして華麗な進化を遂げてきました。数十万人のロモグラファーと、日々創造される素晴らしい写真の数々からインスピレーションを受け開発された「LOMO LC-A+」。この取扱説明書をよく読み、新しい心友と共に刺激的でユニークな写真を発見してみてください。

+ 電池について

早速始めましょう!電池は、LOMO LC-A+の呼吸に必要な空気だと思ってください。LOMO LC-A+は、1.5VのLR44もしくはA76ボタン電池を3個使用します。まず電池3個をLOMO LC-A+の底にある、**[1]** 電池室に装填します。蓋を矢印の方向にスライドさせて開け、電池室内に小さく書かれている”+”側に全ての電池の”+” (平らな方) が向くようにして入れます。中に入っているビニールのベロは、電池を交換する際に取り外しやすくするものなので、ベロの上に電池をセットしましょう。もし入り方が不安定な場合は、先の尖ったもの(ドライバーなど。※お取り扱いには十分に注意してください。)で接点部分の金属プレートを少し曲げてみてください。電池が正常に動作しているかどうかはビューファインダーを覗いて **[2]** シャッターボタンを半押しすると確認できます。ビューファインダー内左側のLEDライトが **[3]** 電池確認ライトで、**[2]** シャッターボタンを軽く押すと赤く光ります。もしライトが光らなければ、正しく電池が装填されているかを確認してください。電池が消耗すると交換が必要になります。**[3]** 電池確認ライトが点灯せずシャッター羽が開かない(写真が真っ黒に写る)状態の場合は、新しい電池に交換する必要があります。

+ シャッターについて

カメラの裏側から見たときに左上にある **[22]** 巻き戻しレバーを引き出し、**[5]** 巻き戻しクランクを引き上げ、**[4]** 裏蓋を開けます。**[6]** レンズカバー開閉レバーをスライドさせてレンズカバーを開き、**[7]** 巻き上げダイヤルを回したら、**[2]** シャッターボタンを押しましょう。**[2]** シャッターボタンを押すタイミングでLOMO LC-A+の裏側、もしくは正面側からレンズの部分をよく見ると、一瞬 **[8]** シャッターの羽が開く様子を確認できます。

[8] シャッターの羽が開いた状態を長く確認したい場合は、[9] 露出計を指などで覆った状態で確認しましょう。もしもシャッターが開閉しなくなってしまうたら、電池交換を試みましょう。この動作確認は、安全のため必ずフィルムを取り出してから行ってください。[2] シャッターボタンと、[7] 巻き上げダイヤルは、レンズカバーが完全に開いている時にのみ機能します。

+ フィルムの装填について

アナログ写真を楽しむ中で、ほんの少しの手間は撮影を楽しむためにも重要なプロセスです！まず、シャッターの動作確認をした時のように [5] 巻き戻しクランクを真上に引き上げ、[4] 裏蓋を開けます。フィルムをフィルム室の左側に装填し、[5] 巻き戻しクランクを押し戻してフィルムを固定します。うまく戻らない場合は [5] 巻き戻しクランクを少し回してみましょう。フィルムを右側に引き出し、[11] 巻き上げスプールのスリット部分に差し込みます。[11] 巻き上げスプールのスリットには小さなツメがあるので、フィルムの穴がツメに引っかかるようにセットしましょう。次に、[4] 裏蓋を開けたまま左側のフィルム本体を軽く押さえて [7] 巻き上げダイヤルを巻き、フィルムを巻き上げてみましょう。フィルムを正しく装填できたら [4] 裏蓋を閉め、[12] フィルムカウンターに“1”と表示されるまで [7] 巻き上げダイヤルを巻き、[2] シャッターボタンを押しましょう。フィルムが正しく装填されると、フィルムを進めるときに [5] 巻き戻しクランクも同時に回転します。[5] 巻き戻しクランクが回転しない場合は、フィルムが正常に装填されていない可能性があります。フィルムが正常に送られなかった場合はフィルムを引き出しすぎている、または正しくスリットに入っていない、フィルム穴がスリット部分のツメに引っかかっていないなどの可能性があります。

+ フィルムの感度(ISO)の設定

フィルムを装填したら [13] 感度設定ダイヤルをセットします。これをセットすると、[9] 露出計とオート露出機能が正しく機能します。[13] 感度設定ダイヤルはカメラの正面からみてレンズの右上にあります。すぐ近くに小さな2つの窓がありますが、使用するフィルムのISO感度の数字(100、200、400、800、1600)を長方形の窓に表示されるようにダイヤルを回し設定します。この設定を間違えてしまうと露出オーバー、または露出アンダー(薄暗い写真)に、低い感度で設定すると露出オーバーの写真(明るすぎる写真)に仕上がる可能性があります。

+ フィルム確認窓

[4] 裏蓋には、小さな長方形のプラスチック窓、[14] フィルム確認窓があります。[14] フィルム確認窓でフィルムが装填されているかを確認できます。また、装填したフィルムのISO感度などの情報を知ることができます。

+ 多重露光撮影(重ね撮り)

LOMO LC-A+は、多重露光撮影が可能です。[15] 多重露光スイッチは、LOMO LC-A+カメラ底部、[6] レンズカバー開閉レバーと [16] 三脚ネジ穴の間にある”MX”の表示があるスイッチです。[2] シャッターボタンを押して1コマ撮影した後、[15] 多重露光スイッチを矢印の方向に端までスライドさせます。これで、同じコマにもう一度シャッターボタ

ンを押すことができ、1つのイメージの上に別のイメージを重ねて撮影することができます。多重露光撮影は何度でも撮影が可能です。繰り返すすぎてしまうと露出オーバー（写真が真っ白）になってしまいますので注意しましょう。また、よく晴れた日にたくさん多重露光をする場合は、**[13]** 感度設定ダイヤルでシャッタースピードが速くなるように設定することをおすすめします。（ISO感度100のフィルムを使用時にISO感度設定を400にするなど）そうすることで、1ショットそれぞれが露出アンダーで写し出されるので、最終的な仕上がりが露出オーバーな状態になりにくくなります。フラッシュを使うと、より楽しい撮影になるかもれません！

+ 焦点距離の設定

LOMO LC-A+の距離設定は、**[10]** レンズの右横にある **[17]** 撮影距離設定レバーを使い、手動で行います。どんなオートフォーカスのカメラよりもシンプルで素早く設定を切り替え、被写界深度を調節することができます。被写体が近くの写真を撮影するときには、**[17]** 撮影距離設定レバーを上げ、0.8mに設定します。被写体が1.5m離れているときは、**[17]** 撮影距離設定レバーを下げて1.5mに設定し、3m離れているときは**[17]** 撮影距離設定レバーを下げて3mに設定しましょう。さらに離れて撮影する場合は、**[17]** 撮影距離設定レバーを一番下まで下げて∞（無限）に設定します。撮影するときに、被写体までどれくらいの距離かを知っていると素早く正確に撮影が楽しめます。この距離設定が自然とすぐできるよう、レバーの上げ下げを繰り返してみましょう。暗い場所での撮影は、フォーカスを適切に設定するようにより注意してください。

+ 自動露出

LC-A+は、完全自動露出を行うフィルムカメラです。**[9]** 露出計が正しいシャッター速度と絞りを自動的に設定します。非常に明るい条件では、毎秒最大1/500の速度でシャッターを切ることができます。暗い場所では、長時間露光を可能にし、シャッターを一定時間開けたままにすることができます。詳細については、以下をお読みください。

+ 暗い場所でのシャッターについて

フィルムの感度(ISO)設定、距離の設定をし、**[7]** 巻き上げダイヤルを回し、**[2]** シャッターボタンを押す。これが一連の動作です。昼間の撮影の場合は一瞬のシャッター音とともに露光し撮影ができます。暗い場所での撮影は、オート露出機能が働き、適正な露出に対し必要なだけシャッターが開いた状態になります。フラッシュを使って撮影しない場合や、夕方、室内での撮影を可能にします。長時間シャッターが開き続けることを「長時間露光」とよびます。不安定な状態で長時間露光をすると、被写体がソフトでぼやけた印象になったり、光や動きの軌跡が写し出されます。長時間露光撮影の時はシャッター音の後に、もう一度シャッターが閉じる音がします。二度目のシャッター音が鳴るまで、**[2]** シャッターボタンを押し続け、カメラはなるべく動かさないようにしましょう。周囲の明るさの環境によって一度目と二度目のシャッターの間には数秒～数十秒、またはそれ以上時間がかかる場合があります。**[2]** シャッターボタンを半押しした時に、**[18]** スローシャッターライト(ビューファインダー内右側LEDライト)が赤く光ることで撮影前に長時間露光撮影になることがわかります。**[18]** スローシャッターライトが光り、長時間

露光の撮影をする時は、安定している場所にカメラをしっかりと固定する、または [17] 三脚ネジ穴に三脚（別売）をセットしましょう。または、より暗い居場所に適したISO感度800や、1600のフィルムを使用することで露光時間を短くすることもできます。

+ フラッシュ撮影について

一般的なホットシュー接続可能フラッシュ（別売）をLOMO LC-A+の [19] ホットシュー部分に差し込むと、フラッシュ撮影が可能になります。後幕シンクロ（後幕発光）ではシャッターを閉じる直前（二度目のシャッター音時）にフラッシュを発光します。後幕シンクロで長時間露光とフラッシュを組み合わせると、背景を明るく、より自然に写し出すことができます。露光時間を短くしたい時は、二度目のシャッター音の前にお好きなタイミングで [2] シャッターボタンを離しましょう。するとシャッターがすぐに閉まり、同時にフラッシュが光ります。フラッシュを使用する時も必ず [17] 撮影距離レバーを正しく設定し、フラッシュの威力をコントロールしましょう。フラッシュがない撮影でも、レンズ口径が最大f/2.8の状態でも長時間露光撮影が可能になります。

+ ケーブルリリース穴について

銀色に輝いている [2] シャッターボタンの小さな穴には、ねじ込み式標準ケーブルリリースをセットすることができます。ケーブルリリースを使用することで、カメラに直接触れずに、またカメラ本体を振動させずに [2] シャッターボタンを押すことができます。平な安定した場所に置いて撮影してみましょう。三脚と合わせて使用すると、手ぶれの少ない長時間露光撮影ができます。

+ フィルムの巻き戻し方

フィルムを巻き上げが通常よりも硬くなったら、全てのフィルムが露光し終わった合図です。カメラ本体底部の [21] フィルム巻き戻しボタンを押し、[22] 巻き戻しレバーを起こして完全に手応えがなくなるまで時計回りにゆっくり回します。[22] 巻き戻しレバーを回している間は、[21] 巻き戻しボタンを押し続けてください。最後に [5] 巻き戻しクラックを真上に引き上げ、[4] 裏蓋を開けてフィルムを取り出しましょう。

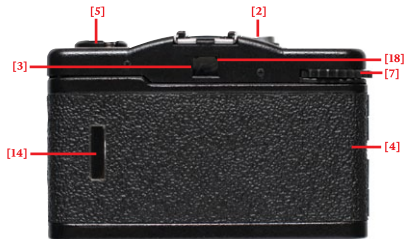
+ 保証とケアについて

LOMO LC-A+には2年間の製品保証がございます。製品購入時のレシートは大切に保管してください。保証期間内に、使用説明書、注意書に従った正常な使用状態で故障した場合、または初期不良の場合には、弊社にてサポート対応を行います。ただし、他の機器からの障害、災害や天変地異により破損、誤った使用方法または不注意による破損の場合は保証期間内でもサポートをお断りしています。高温な場所、または低温な場所での保管や撮影には十分に注意してください。また、砂地やほこりの多い環境での長時間の使用には注意してください。長期間使用しない場合は、カメラから電池を取り出してください。レンズ部分を清掃する際は、必ず柔らかい布やレンズ専用のシートで拭いてください。

사용설명서

부품 안내

- [1] 배터리 넣는 곳
- [2] 셔터 릴리즈
- [3] 배터리 확인 볼
- [4] 리어 도어
- [5] 되감기 손잡이
- [6] 렌즈 커버 스위치
- [7] 필름 감기 바퀴
- [8] 셔터
- [9] 광도계
- [10] 렌즈
- [11] 테이크업 스푼
- [12] 카운터
- [13] 필름 감도 다이얼
- [14] 필름 윈도우
- [15] 다중 노출 스위치
- [16] 삼각대 스레드
- [17] 포커스 레버
- [18] 슬로우 셔터 볼
- [19] 핫슈
- [20] 악세사리 용 슬롯
- [21] 되감기 버튼
- [22] 되감기 레버









+ 제품 사양

제품명: 로모 LC-A+ 카메라

프레임 크기: 36 × 24 mm

필름: 표준 35 mm 카트리리지

렌즈 초점 길이: 32 mm

최대 조리개: 1:2.8

화각: 63도

초점 거리 범위: 0.8 m (2.5') ~ 무한대

노출: 자동

최대 셔터 속도: 1/500

최소 셔터 속도: 무제한, 이미지 노출 시까지 셔터 열린 상태 유지

다중 노출: 수동 셔터 및 다중 노출 스위치

필름 감도 범위 (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

플래시: X-타입 싱크 핫슈

셔터 릴리즈: 부드러운 릴리즈, 렌즈 덮개가 완전히 열리지 않을 경우 자동 잠금

삼각대 소켓: 표준

케이블 릴리즈: 표준 나사형

전체 크기: 107 × 68 × 43.5 mm (4.2" × 2.7" × 1.7")

무게: 250 g (9 oz), 필름 미포함

배터리 타입: 3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

LC-A+ 의 새로운 기능

- 다중 노출 스위치로 같은 프레임 안에 무제한으로 겹치는 사진 촬영
- 더 넓어진 필름 감도 범위 ISO 800 & 1600
- 필름 카트리지가 윈도우 뷰파인더로 보면서 촬영 가능
- 표준 케이블 릴리즈로 쉬운 장노출 기능
- 렌즈 약세사리

기존 기능

- 미니타 1 32/2.8 렌즈
- 무드있는 비네팅 효과 (터널 이미지 효과)
- 미니타 1의 아름다운 컬러 새추레이션과 대비
- 간편한 프로그램화 된 노출 제어
- 간편한 존 포커싱
- 오리지널 LC-A와 같은 크기, 걸모습, 느낌과 소리

+ 로모 툴 키트:

LC-A+ 의 새로운 기능을 확인하세요

전세계의 로모그래퍼들에게

잠시만 시간을 내 읽어주세요! 손 안에 있는 로모를 조금이라도 빨리 써보고 싶은 마음은 이해합니다. 여행가는 기차역에 서있는 기분이겠죠. 여러분은 이제 오랫동안 만나지 못했던 ‘옛 친구’를 만나게 됩니다.

네, 로모 LOMO 가 돌아왔습니다! 상트페테르부르크 시절의 그 모습 그대로 말이죠. 이미 로모에 대해 잘 알고 계시지만 이번에는 더 멋진 선물을 들고 돌아왔습니다. 이번 로모는 전 세계의 수많은 로모그래퍼의 의견을 반영해 만들어졌습니다. 그러니 틀림 없이 마음에 들어 하실 겁니다. 그러한 로모그래퍼들의 열정이 더해져 로모 LC-A+ 가 완성되었습니다.

+ 배터리 넣기

자, 이제 배터리를 LC-A+의 바닥에 있는 배터리 칸 [1]에 넣어 주세요. 모두 같은 방향으로 넣어야 합니다. 배터리의 + 면을 배터리 칸의 + 표시를 맞춰 주세요. 헛겁지 않게 약간 끼듯이 들어가야 합니다. 만약 그렇지 않다면 일자 드라이버 같은 것으로 금속판을 약간 벌려주세요. 셔터 버튼 [2]을 가볍게 눌러서 뷰파인더에 빨간 불이 들어오는 것으로 배터리가 잘 들어갔는지 확인할 수 있습니다 (렌즈 커버가 완전히 열려야 합니다). 뷰파인더의 왼쪽 불은 배터리 체크 라이트 [3]입니다. 그리고 불이 들어와야합니다. 그렇지 않는다면 배터리를 잘 못 넣은 것 입니다. 배터리는 사용 횟수에 따라 다르지만 대략 3-6개월은 사용하실 수 있습니다. 배터리 체크 불이 희미해지거나 셔터 [8]가 제대로 작동하지 않는다면 배터리를 교환해주세요. 3개의 1.5V 버튼 셀, LR44이나 A76이 필요합니다.

+ 셔터 확인하기

뒤쪽에서 봤을 때 왼쪽 위에 있는 되감기 레버 [22]를 올린 후 되감기 크랭크 [5]를 위로 당기면 LC-A+의 뒷판 [4]을 열 수 있습니다. 렌즈커버 스위치 [6]를 밀어 렌즈를 보이게 합니다. 필름감기 휠 [7]을 돌려서 셔터를 장전합니다. 그리고 셔터 버튼 [2]을 눌러서 찍어봅니다. 내부의 셔터 [8]가 순간 열렸다 닫히는 것을 볼 수 있습니다. 장시간 노출을 확인하기 위해서는 노출계 수광부 [9]의 동그란 창을 손가락으로 가리거나 어두운 곳에서 동일한 작업을 해봅니다. 렌즈 [10]쪽에서 바라보아도 셔터가 움직이는 것을 볼 수 있습니다. 사용 중에 셔터가 움직이지 않게 된다면 배터리를 교환해야 합니다. 필름 한 롤을 사용하고 새로 넣을 때마다 반드시 셔터의 작동 여부를 확인해야 합니다.

위의 확인을 할 때 셔터 버튼 [2]과 필름감기 휠 [7]은 렌즈커버 스위치 [6]가 완전히 열리지 않은 상태에서는 작동하지 않습니다!

+ 필름 넣기

필름을 넣는 작업은 아날로그 포토그래피의 소중한 순간입니다. 우선, 뒷판 [4]을 열기 위해서 되감기 크랭크 [5]를 앞서 배운 대로 당깁니다. 왼쪽에 필름카드리지를 넣고 되감기 크랭크 [5]를 원위치로 내립니다. 필름 끝을 당겨서 테이크업 스푼 [11]의 틈에 끼워 넣습니다. 테이크업 스푼 [11]의 틈에 있는 작은 톱니가 필름의 퍼포레이션 (구멍)을 살짝 물어주어야 합니다. 뒷판 [4]이 열린 상태로 필름감기 휠을 감아봅니다. 엄지손가락으로 살짝 눌러주면서 테이크업 스푼에 필름이 잘 따라 감기도록 합니다. 잘되지 않는다면 필름 끝을 너무 길게 넣었거나 틈의 톱니에 필름 퍼포레이션이 제대로 물리지 않은 것입니다. 필름이 잘 감긴다면 뒷판 [4]을 닫고 촬영할 준비를 합니다. 몇 컷 찍어서 필름카운터 [12]에 “1”이 오도록 합니다. 필름이 정상적으로 장착되었다면 되감기 크랭크 [5]가 필름 감기 휠을 돌릴 때 따라서 움직이게 됩니다. 잘 안된다면 필름 장착을 정확히 다시 해봅니다.

+ 필름 감도 설정하기 (ISO)

필름을 넣었으면 필름감도 다이얼 [13]을 맞춰야 합니다. 노출계 수광부 [9]가 정상적으로 빛을 받아들여서 프로그램 자동 노출이 정확히 작동하도록 합니다. 필름 감도 다이얼 [13]은 앞에서 볼 때, 렌즈 [10] 오른쪽 위에 있습니다. 그 옆에는 작고 동그란 창이 있습니다. 손가락 끝으로 다이얼을 살짝 돌려서 원하는 ISO (100, 200, 400, 800, 1600)를 사용하는

필름과 동일하도록 맞춥니다. 기존의 로모그래퍼들은 사용하지 않던 ISO 25와 50이 없어진 것을 알아챌 것입니다.

대신 최신 필름에 사용되는 ISO 800과 1600의 고감도 필름을 사용할 수 있습니다.

사진 전문가들이나 크로스 프로세싱을 즐기는 분들은 사용하는 필름보다 높거나 낮은 감도로 설정하여 오버나 언더로 노출하여 조절할 수 있습니다.

+ 필름 확인 창

LC-A+의 뒷판 [4]을 보면, 작은 세로로 된 플라스틱 창이 보입니다. 필름 종류 확인 창 [14]으로 LC-A+의 추가된 기능입니다. 이제 실수로 필름을 넣어둔 채 뒷판을 여는 실수는 없을거예요!

+ 다중 노출

다중 노출 스위치 [15]는 카메라의 바닥, 렌즈 커버 스위치 [6]와 삼각대 소켓 [16] 사이에 있습니다. 셔터 버튼 [2]을 눌러서 한 번 찍은 후, 다중 노출 스위치 [15]를 한번 밀어주세요. 이제 같은 것에 또 한 번 찍을 수 있습니다. 두번의 이미지가 겹쳐진 결과물을 얻을 수 있습니다. 몇 번이던 원하는 만큼 해보세요! 물론 밝은 곳에서 계속 한다면 과다 노출 됩니다. 따라서 필름 감도 다이얼 [13]을 의도적으로 고감도 (예를 들어 ISO 100 필름이라면 ISO 400)로 변경해서 사용하세요. 그러면 각각의 컷이 언더 노출이 되어 적정한 노출 값의 다중 노출 이미지가 나옵니다. 플래시를 사용하면 더욱 재미있게 즐기실 수 있습니다.

+ 초점 맞추기

작고 실용적인 거리 조절 레버 [17]는 렌즈 [10]의 오른쪽에 있으며 수동으로 거리를 조절할 수 있습니다. 다른 콤팩트 자동 카메라와는 다른 기능으로 많은 사랑을 받고 있습니다. 자동으로 초점을 잡는 카메라처럼 초점 잡는 데 걸리는 시간이 필요 없습니다. 그리고 원하는 곳에 자유롭게 초점을 맞추고 찍을 수 있습니다. 굉장히 간단하죠. 레버를 볼 필요도 없습니다. 거리 조절 레버 [17]을 맨 위로 올리면 (0.8m) 근접 촬영을 할 수 있습니다. 한 칸 내리면 1.5m 거리의 피사체를 찍을 수 있고, 다시 한 칸 내리면 3m 거리의 피사체를 찍을 수 있습니다. 3m 보다 멀리 있는 것을 찍으려면 거리 조절 레버 [17]을 맨 아래로 내립니다. 자, 복습하자면 위는 가까이, 아래로 내리면 멀리 찍는 겁니다. 물론 쓰여지는 거리의 중간에 레버를 놓고 찍을 수도 있습니다. 거리 조절이 익숙할 때까지 연습하시면 자동 카메라보다도 빠르게 초점 거리를 맞출 수 있을 겁니다. 어두운 곳이나 실내에서는 더욱 신경 써서 거리를 맞추세요.

+ 자동 노출 기능

LC-A+는 100% 자동 노출 카메라로 노출계 수광부 [9]는 카메라 앞의 모습을 그대로 측정하여 셔터 스피드와 조리개를 적절하게 조절합니다. 노출계 부품과 회로도 최신형으로 교체되었습니다. 구형 LC-A에 있던 오토 모드는 이제 사라지고 잘못된 조리개 수치로 실수하던 시절은 갔습니다. 아주 밝은 곳에서는 셔터 스피드가 1/500 까지 빨라지고, 아주 어두운 곳에서는 필요한 만큼 오랫동안 셔터가 열립니다.

+ 한 컷 촬영할 때 두 번의 클릭 소리

이제 촬영하는 법을 알게 되었으니 필름 감도를 맞추고 거리를 조절하고 필름감기 휠 [7]을 감은 후에 셔터 버튼 [2]을 누릅니다. 밝은 곳이라면 찰칵하는 소리가 한번 들리면서 순식간에 노출이 끝납니다. 하지만, 빛이 모자라면 상황이 달라집니다. 로모의 자동 노출 시스템은 필요한 빛이 필름에 들어올 때까지 셔터를 열어 둡니다. 덕분에 밤시간이나 실내에서도 플래시 없이 촬영할 수 있습니다. 이것을 ‘장시간 노출’이라고 부릅니다. 흐르는 빛을 현장 그대로 담을 수 있습니다. 물론 카메라나 피사체가 흔들리면 흔들린 만큼 흔들린 사진을 얻게 됩니다. 중요한 점은 반드시 두 번의 ‘찰’, ‘각’ 소리를 들어야 한다는 것입니다. 첫 번째 소리는 셔터 버튼 [2]을 눌렀을 때(셔터가 열리는) 납니다. 셔터 버튼을 누르고 계세요! 빛이 충분히 들어와서 노출이 완료되면 셔터가 닫히는 소리가 납니다. 이 두 번의 소리는 생각보다. 짧을 수도 있고, 아주 오래 기다려야 할 수도 있습니다. 주변의 노출여건이 어떠한 지에 달려 있습니다. 장시간 노출을 할 때는 LC-A+를 가능한 움직임 없이 잡고 있어야 합니다. 어딘가 놓고 찍거나, 어딘가 기대거나, 삼각대 소켓 [16]에 삼각대를 장착하는 방법 등이 있습니다. 슬로우 셔터 라이트 [18]를 통하여 셔터가 오래 열릴 것이라는 예측을 할 수 있습니다. 뷰파인더를 보면 오른쪽에 보이는 LED로 셔터가 오래 열린다는 경고등입니다. 카메라가 흔들리지 않고, 피사체도 움직이지 않는다면 깨끗한 사진을 얻을 수 있습니다. 어두운 곳에서도 덜 흔들린 사진을 원한다면 ISO 800이나 1600 필름을 사용해 보세요!

+ 플래시 사용

LC-A+는 표준 핫슈 형식의 플래시를 사용할 수 있습니다. 특히, 컬러스플래시 플래시와 잘 어울립니다. 플래시를 핫슈 [19]에 끼우세요. 어두운 곳에서 촬영을 한다면 플래시가 없을 때처럼 노출이 | 작동됩니다. 따라서 조리개는 많은 빛을 얻기 위해 $f/2.8$ 로 열고 셔터는 오래 열립니다. 셔터가 닫히는 순간에 플래시가 터지게 됩니다. 사진학에서 이 기능은 ‘후막동조’라고 부릅니다. 느린 노출로 잡힌 배경과 플래시가 터지는 순간의 피사체가 어울린 결과물은 정말 놀랍습니다. 오랜 노출이 싫다면 셔터 버튼 [2]을 두 번째 소리가 들리기 전에 놓으세요. 셔터가 그 순간 닫히면서 플래시가 터지게 됩니다. 플래시를 사용할 때는 거리조절 레버 [17]를 피사체의 거리에 맞추는 것을 잊지 마세요. 때로는 거리조절 레버를 일정한 위치에 놓고 항상 그 거리에 있는 피사체를 찍는 것도 좋습니다. 거리를 1.5m에 고정하고, ISO 100 컬러 네거티브 필름을 넣고 컬러스플래시 플래시를 사용하는 것을 권장합니다.

+ 케이블 릴리스 소켓과 액세서리 슬릿

셔터 버튼 [2]은 밝게 빛나는 은색입니다. 중앙의 구멍은 표준 스크루 방식의 케이블 버튼을 위한 것입니다. 케이블 릴리스를 사용하면 셔터 버튼 [2]을 만지거나 카메라를 움직이지 않고 촬영을 할 수 있습니다. 삼각대 등의 안정된 곳에 카메라를 놓고 찍어 보세요. 케이블 릴리스와 삼각대를 함께 쓰면 흔들리지 않은 완벽한 사진을 찍을 수 있습니다. LC-A+의 코로 보이는 렌즈커버의 좌우 측에는 액세서리 슬릿 [20]이 있습니다. 앞으로 다양한 액세서리가 출시될 예정이니 www.shop.lomography.com에서 확인해 보세요.

+ 필름 사용 후 되감기

필름을 다 써서 더 이상 감을 수 없으면 되감기를 할 때입니다. 필름카운터 [12]는 “24” 또는 “36”이라는 숫자가 보이게 됩니다. 사용하는 필름의 컷 수에 따라 다르며 한두 컷의 오차가 있을 수 있습니다. 되감기를 할 때는 반드시 LC-A+의 아래쪽에 있는 되감기버튼 [21]을 누르고 있는 상태로 되감기 레버 [22]를 시계방향으로 부드럽게 감아야 합니다. 다 감기면 필름이 풀리고 헛도는 느낌이 듭니다. 걸리는 느낌이 완전히 없을 때까지 계속 감아야 합니다. 필름 끝이 나온 상태로 빼내려면 아주 천천히 감으면서 필름이 슬롯에서 빠지는 느낌을 찾아야 합니다. 하지만, 실수하게 된다면 필름이 다 감기지 않은 상태로 뒷판을 열게 되고, 모든 사진을 망칠 수 있기 때문에 초보자에게는 권장하지 않습니다.

+ 제품 보증 및 관리

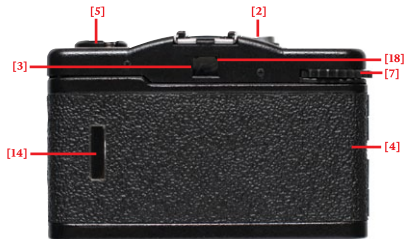
사용과 보관할 때 조금만 더 신경 써주시면 LC-A+를 더 오래 즐기실 수 있습니다. 절대 카메라를 떨어뜨리거나 물리적, 화학적 충격을 가하지 마시고, 직사광선이 드는 곳, 뜨겁거나 차가운 곳에 보관하지 마세요. 위험한 화학물질, 솔벤트류 등과 가까이 두지 마시고, 손가락이나 날카로운 것이 렌즈에 닿지 않도록 하세요. 렌즈가 더러워지면 렌즈 클리닝 액을 정전기 방지된 렌즈청소용 린트프리천에 묻혀서 닦아주세요. 반드시 카메라 전용의 제품을 사용하여야 합니다. 모래, 먼지, 습기 등이 많은 곳에서의 사용은 피해주세요. 모래, 먼지 등이 들어가서 고장 및 오작동의 원인이 될 수 있으며 습기로 인한 고장이 발생할 수 있습니다. 장시간 사용하지 않을 때는 반드시 배터리를 빼서 보관하세요. 절대 플래시를 끼운 상태로 가방에 넣거나 이동하지 마세요. 소켓 파손의

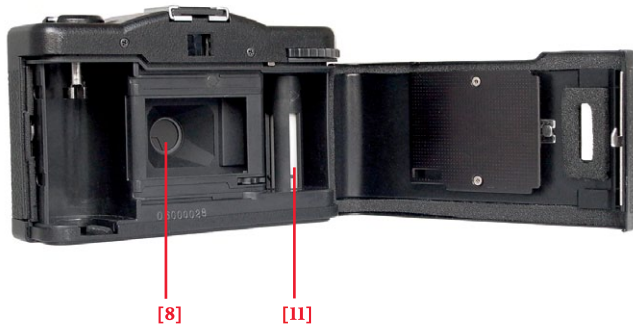
원인이 됩니다. LC-A+는 제조상의 결함에 대한 1년간의 무상 보증 기간을 갖습니다. 제품의 보증과 관련된 내용은 아래 적힌 제품구매시의 해당 구입국가의 지사에 문의하시기 바랍니다.

操作指南

組件

- [1] 電池箱
- [2] 快門鍵
- [3] 電量顯示燈
- [4] 背蓋
- [5] 回捲軸
- [6] 鏡頭簾開關
- [7] 過片輪
- [8] 快門
- [9] 測光錶
- [10] 鏡頭
- [11] 上片軸
- [12] 計片器
- [13] 感光度設定輪
- [14] 底片資訊窗口
- [15] 多重曝光撥鈕
- [16] 三腳架螺孔
- [17] 對焦桿
- [18] 慢快門顯示燈
- [19] 熱靴接駁
- [20] 配件插軌
- [21] 回捲按鈕
- [22] 回捲桿









+ 技術規格

產品：LOMO LC-A+ 相機

片幅規格：36 × 24 mm

底片格式：標準 35 mm 格式

鏡頭焦距：32 mm

最大光圈：1:2.8

視角：63 度

對焦範圍：0.8 m (2.5') 至無限遠

曝光：程式自動曝光

最高快門速度：1/500 秒

最低快門速度：無限，快門會一直開啟至影像準確曝光

多重曝光：以多重曝光撥鈕手動控制快門

底片感光度 (ASA/ISO)：100／200／400／800／1600

外接閃光燈類型：X 型同步熱靴插座

快門鍵：彈簧按鍵，當鏡頭簾沒有完整開啟時自動鎖上

三腳架螺孔：標準

快門線：通用快門線接孔

尺寸：107 × 68 × 43.5 mm (4.2" × 2.7" × 1.7")

重量：250克 (9 oz), 不含底片

電池類型：3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

LC-A+ 全新功能

- 多重曝光撥鈕讓大家可以不受限制，在同一格底片上無限重曝
- 底片感光範圍擴大至 ISO 800 及 1600
- 底片資訊窗口讓你看到正在拍攝的底片種類
- 支援標準快門線以輕鬆拍攝長時間曝光作品
- 鏡頭前方兩旁附設配件插軌

原生特色

- 標誌性的 Minitar 1 32/2.8 鏡頭
- 令人讚嘆的暗角效果 (輕微的穿越隧道感覺的影像)
- 鍍膜玻璃帶來意想不到的色彩飽和度及對比度 (感謝 Minitar 1 鏡頭!)
- 簡單準確的電子自動曝光系統
- 特快區域對焦
- 與 LOMO LC-A+ 相似的大小、外觀、感覺、氣味、觸感及味道! (可不要嘗試吃吃看!)

+ THE LOMO TOOL KIT:

來好好了解一下 LC-A+ 的最新特點

致全球各位 LOMOGRAPHERS

请等一等!我们明白你渴求一尝手上的珍宝!这一刻的感觉,就像站在火车月台上,迎接一位好久没见的「老朋友」。在互相拥抱前,你已喊出一声:「很久不见了!你风采依旧!」

对!LOMO 回来了!就像昔日在圣彼得堡的美好日子一样。它绝对是完美的「复制品之复制品!」,你可能是原版 LC-A 的专业玩家,可是现在,你心爱的 LOMO 来到了一个「新方向」,还学会了一些花巧的新技俩。灵感来自成千上万的热血 Lomographers,我们深信各位绝对会喜欢。因此名为 LC-A+,解作「LOMO LC-A 加上来自超有才华的 Lomographer 们的技巧」。好,在你行动前,请花一点点的时间,细读这小小的「工具箱」,助你好好了解这位新/旧好友。

+ 安装电池

好!让我们正式开始吧!电池就像氧气一样,令你的 LC-A+ 能够呼吸。拿起你的电池,擦净接触点,把它们放入位于你 LC-A+ 底部的电池箱 [1]。请往同一方向安装,确认电池上的「+」号与电池箱内的「+」对齐并紧贴。如电池无法紧紧安装于电池箱内,并紧贴电池箱内的金属接触片,可利用尖利的细小工具,如小刀或螺丝刀,稍微调整金属接触片角度。半按下快门键 [2] 并透过观景窗检查电池是否正常运作,观景窗左方的电量显示灯 [3] 亮起表示正常运作,否则请检查电池是否正确安装。如你的电池已使用了一段时间,有机会需更换新的电池。如电量显示灯 [3] 没有亮起,以及快门 [8] 没有正常运作(拍摄的照片全黑),请更换新的电池。你的 LC-A+ 需要三颗 1.5V 的钮扣电池,型号为 LR44 或 A76。

+ 检查快门

向上拉起回卷轴 [5] 以开启 LC-A+ 的背盖 [4],回卷轴 [5] 位于从相机后方看的左上角位置。将镜头帘开关 [6] 横推,至镜头完整出现,再转动过片轮 [7] 令快门上弦,再按下快门键 [2] 拍摄。如果你由镜头的背面,或相机的正面看,会看到快门 [8] 开启及关闭。若需测示长时间曝光功能,于黑暗的空间内,以手指覆盖测光表 [9],再将相机面向自己看着镜头 [10],你会看到快门开启及关闭的时间长短。如快门没有开启,请更换电池。为确保相机正常运作,每次载入新的胶卷拍摄时,应先确认快门正常操作。请注意如果镜头帘开关 [6] 没有完全的推向左边(从相机的正面看),快门键 [2] 和过片轮 [7] 并无法操作。

+ 安裝底片

我們常說，一點點手動操作，足以體現 Analogue 攝影的魅力！現在，向上拉起回捲軸 [5] 以開啟相機背蓋 [4]。將底片放進左邊的底片艙，推回回捲軸 [5] 以固定底片。拉出底片，並扣到右邊的上片軸 [11]。上片軸 [11] 上的小勾可以扣緊底片齒孔。準備好後，背蓋 [4] 繼續打開，用你的拇指輕按底片，將其固定於上片軸 [11]，並捲上一小段底片。如底片不能正常捲上，有機會是：拉出的底片過長／底片頭沒有正確地插入上片軸 [11]／上片軸 [11] 下方的小勾沒有扣緊底片齒孔。當底片確實上妥，請關閉背蓋 [4]，準備拍攝。按下快門及捲動過片輪 [7]，直至計片器 [12] 為「1」。請注意：若底片安裝正確，當過片時，應看到回捲軸 [5] 同時轉動。否則，請重新安裝底片。

+ 設定底片感光度 (ISO)

安裝底片後，可透過感光度設定輪 [13] 設定底片感光度，確保測光錶 [9] 及自動曝光功能正常運作。感光度設定輪 [13] 位於鏡頭上的右上角，旁邊有兩個小窗口。請用手指尖轉動設定輪，直至窗口內的數字 (100／200／400／800／1600) 與所使用的底片感光度一樣。對於所有原版 LC-A 的用戶來說，你會發現那兩個常被遺忘的 ISO 25 及 ISO 50 消失了——取而代之的是高速刺激的 ISO 800 和 1600！對於所有高手和交叉沖洗底片玩家：你可以更容易以 LC-A+ 拍出過曝或曝光不足的照片：只需要把底片感光速度選擇至一至兩級高於，或低於你所使用底片的實際感光速度。

+ 底片資訊窗口

你的 LC-A+ 的背蓋 [4] 上，有一個垂直的長方形小窗口 [14]。這個窗口提示你不會於沒有底片的情況下拍攝，亦不會忘記正使用的底片感光度。這個小窗口將提供你所有需要的資訊。

+ 多重曝光

LC-A+ 相機懂得打開眼睛一遍又一遍！多重曝光撥鈕 [15] 於 LC-A+ 相機底部，於鏡頭簾開關 [6] 及三腳架螺孔 [16] 之間。當按下快門鍵 [2] 拍攝一次後，將多重曝光撥鈕 [15] 向右推，便可於同一格底片上再次拍攝。你可於同一格底片上重覆拍攝，感受無限次重曝的樂趣！但同時請注意，不要於強光環境下進行太多次的曝光，否則照片將十分過度地曝光。如你計劃於陽光下進行多重曝光，可透過感光度設定輪 [13] 調較相機至一個較高的感光度（如：用使用 ISO 100 的底片時，調較相機感光度至 ISO 400）。這樣，每次曝光將稍為不足，而最後的照片不會過曝。你需要盡情嘗試，也可加上閃光燈實驗拍攝！

+ 對焦設定

在鏡頭 [10] 右邊有一個非常實際的手動對焦桿 [17]——這是其中一項被專家們高度推崇的功能，令 LC-A+ 比大多數輕便相機更優勝，比起自動對焦的相機更便捷、更可控制景深效果。LC-A+ 的對焦非常容易，甚至不需要用眼看，近攝：拉起手動對焦桿 [17] 至最上（0.8 米，約 3 呎），下調一格是 1.5 米（4.5 呎），再下調一格是 3 米（10 呎）；

遠景：把手動對焦桿 [17] 推至最底 (∞ = 無限遠 = 所有在 3 米或 10 呎外的景物)。現在你只需要記住：上是近攝，下是遠景，中間的是兩者之間（一至兩個人之間的距離）。你會發現對焦操作會比任何相機都要快，快速決定每一個畫面的指定對焦距離。謹記在較暗的環境或在室內拍攝時多加留意對焦。

+ 自動曝光功能

LC-A+ 是一台 100% 自動曝光的夢幻機器。它使用測光錶 [9]，感應在鏡頭前方的環境，全自動的決定快門和光圈組合達至準確曝光。對於所有元祖的 LOMO 玩家，你會發現舊有的曝光設定（包括 Mr.「A」）消失了：來向所有意外說再見，如不小心以光圈 f/16 拍了整卷底片。在光源十分充足的情況下，LC-A+ 的最短快門速度可達 1/500 秒；在低光的環境下，它可以保持快門長開直至準確曝光。請細閱下文。

+ 拍攝及兩聲「CLICKS」

現在你了解拍攝的程序！設定 ISO、焦距、轉動過片輪 [7]，最後按下快門鍵 [2]。日間拍攝時，你會聽到一聲實在的「CLICK」，因曝光的時間只需不足半秒。而當陰天或黃昏時，相機的自動曝光系統會保持著快門開啟，直至足夠曝光，讓你於光源不足，而不需閃光燈下拍攝。我們稱之為「長時間曝光」。你將得到由現場光帶來的豐富色彩：柔和以漸進的亮度、飄動的光線、誇張的長鼻子，還有模糊的移動物體等。當你這樣拍攝時，會聽到兩聲「CLICKS」。第一聲「CLICK」是當按下快門鍵 [2] 時開啟的快門，記得要保持按著快門鍵，直至第二聲「CLICK」出現，代表已底片已完成曝光，快門關閉。這可能需要十秒或更長時間，取決於 LC-A+ 吸收到的光源。進行長時間曝光時，盡量保

持相機穩定，你可放在平面上，或利用三腳架螺孔 [16] 使用三腳架。取景器右邊的紅色 LED 燈——慢快門顯示燈 [18] 會亮起，表示光源不足，需要長時間曝光。當看到這顆燈亮起，請保持相機穩定。屏住呼吸，專心等待第二聲「CLICK」。以 ISO 800 或 1600 的底片拍攝，可縮短曝光時間，增加拍攝到清晰照片的機會！

+ 使用閃光燈

相機兼容所有標準熱靴閃光燈，只需簡易地將閃光燈插入熱靴接駁 [19] 位置。如在黑暗環境下拍攝，測光錶會以沒有閃光燈連接的設定運作。相機會將拍攝的光圈設定為最大值 $f/2.8$ (以吸收最多的光源) 並進行長時間曝光。當快門關閉時 (第二聲 CLICK)，閃光燈會亮起。這功能為「後簾閃燈功能」，帶來手動的魔幻效果。比起以強白光拍攝主體，而背景全黑，長時間曝光帶來明亮，自然的背景，主體同時清晰攝入照片，令人讚嘆！如你想縮短曝光時間，只需於第二聲「CLICK」前放開快門鍵 [2]，閃光燈會亮起，而快門隨即關閉。使用閃光燈拍攝時，請確保對焦桿 [17] 正確設定。有時候最好是預設對焦桿 [17]，並確保自己與被攝物的距離不變。

+ 快門線接孔及配件插軌

如你所見，快門鍵 [2] 中間的小洞為標準的快門線接孔設計。使用快門線可在不觸碰相機的情況下按下快門鍵 [2]，減少晃動機會。將相機放在穩定的平面，或使用三腳架拍攝長時間曝光作品。在 LOMO LC-A+ 鏡頭兩旁的路軌是配件插軌 [20]，想看更多請留意 www.shop.lomography.com，我們準備了一系列精采與 LC-A+ 備用的光學配件！

+ 回捲底片

當你整捲底片已完成拍攝，並無法再過片，是時候回捲了。這時候，計片器 [12] 應顯示為「24」或「36」，或前後數格的數字。按著於相機底部的回捲按鈕 [21]，然後以順時針方向轉動回捲桿 [22]，不要鬆手，直至感受到沒有了阻力。轉動回捲桿時，請保持按著回捲按鈕。如你想保留底片的開端（以重新安裝底片拍攝，或與其他 Lomographer 實驗多重曝光），請慢慢地回捲，當感到阻力逐漸消失時，馬上停止回捲，以留下一小段底片的開端。

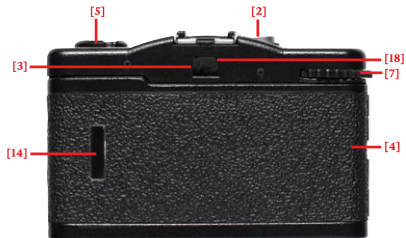
+ 注意事項、保固及聯絡

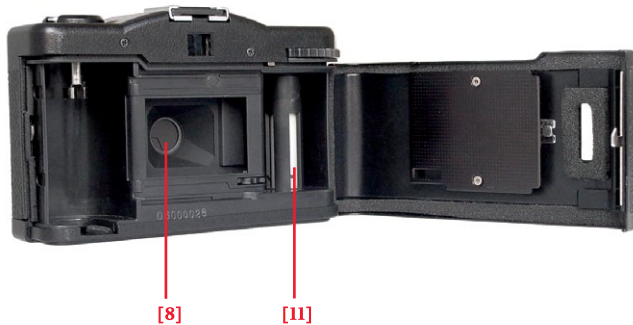
溫柔體貼地愛護你的 LC-A+ 可確保它能長時間伴隨於你身邊。不要把相機丟掉，或讓它承受任何不必要的外來壓力，遠離冷熱極端的环境，確保所有刺激性液體、化學物品、手指或尖銳物件遠離鏡頭。如果鏡頭沾上了污垢或油漬，請使用鏡頭清潔液及柔軟防靜電的布料清潔。避免在沙塵的環境下使用此機，因為這些微粒會進入機內而影響機件的正常運作。如果你長時間不使用此機，應該把電池取出。不要把相機連同閃光燈插在閃燈熱靴上放進袋中，這樣將對熱靴造成破壞。你的 LC-A+ 享有 2 年非人為所造成的全球保固服務，請保留購買發票或收據。如在期間出現任何機械或電子性的問題，請聯繫你所屬當地的 **Lomography 辦公室**。

操作指南

组件

- [1] 电池箱
- [2] 快门键
- [3] 电量显示灯
- [4] 背盖
- [5] 回卷轴
- [6] 镜头帘开关
- [7] 过片轮
- [8] 快门
- [9] 测光表
- [10] 镜头
- [11] 上片轴
- [12] 计片器
- [13] 感光度设定轮
- [14] 胶卷信息窗口
- [15] 多重曝光拨钮
- [16] 三脚架螺孔
- [17] 对焦杆
- [18] 慢快门显示灯
- [19] 热靴接驳
- [20] 配件插轨
- [21] 回卷按钮
- [22] 回卷杆210









+ 技术规格

产品：LOMO LC-A+ 相机

画幅规格：36 × 24 mm

胶卷格式：标准 35 mm 格式

镜头焦距：32 mm

最大光圈：1:2.8

视角：63 度

对焦范围：0.8 m (2.5') 至无限远

曝光：程序自动曝光

最高快门速度：1/500 秒

最低快门速度：无限，快门会一直开启至影像准确曝光

多重曝光：以多重曝光拨钮手动控制快门

胶卷感光度 (ASA/ISO)：100 / 200 / 400 / 800 / 1600

外接闪光灯类型：X 型同步热靴插座

快门键：弹簧按键，当镜头帘没有完整开启时自动锁上

三脚架螺孔：标准

快门线：通用快门线接孔

尺寸：107 × 68 × 43.5 mm (4.2" x 2.7" X 1.7")

重量：250 克 (9 oz)，不含胶卷

电池类型：3 × AG13 / LR44 / 357 / SR44

LC-A+ 全新功能

- 多重曝光拨钮让大家可以不受限制, 在同一格胶片上无限重曝
- 胶卷感光范围扩大至 ISO 800 及 1600
- 胶卷信息窗口让你看到正在拍摄的胶卷种类
- 标准快门线以轻松拍摄长时间曝光作品
- 镜头前方两旁附设配件插轨

原生特色

- 标志性的 Minitar 1 32/2.8 镜头
- 令人赞叹的暗角效果 (宛如轻微的穿越隧道感觉的影像)
- 镀膜玻璃带来意想不到的色彩饱和度及对比度 (感谢 Minitar 1 镜头!)
- 简单准确的电子自动曝光系统
- 特快区域对焦
- 与 LOMO LC-A+ 相似的大小、外观、感觉、气味、触感及味道! (请不要食用~)

+ THE LOMO TOOL KIT:

来好好了解一下 LC-A+ 的最新特点

致全球各位 LOMOGRAPHERS

請等一等!我們明白你渴求一嘗手上的珍寶!這一刻的感覺,就像站在火車月台上,迎接一位好久沒見的「老朋友」。在互相擁抱前,你已喊出一聲:「很久沒見了!你風采依然!」

對!LOMO 回來了!就像昔日在聖彼得堡的美好日子一樣。它絕對是完美的「複製品之複製品!」,你可能是原版 LC-A 的專業玩家,可是現在,你心愛的 LOMO 來到了一個「新方向」,還學會了一些花巧的新技倆。靈感來自成千上萬的熱血 Lomographers,我們深信各位絕對會喜歡。因此名為 LC-A+,解作「LOMO LC-A 加上來自超有才華的 Lomographer 們的技巧」。好,在你行動前,請花一點點的時間,細閱這小小的「工具箱」,助你好好了解這位新／舊好友。

+ 安裝電池

好！讓我們正式開始吧！電池就像氧氣一樣，令你的 LC-A+ 能夠呼吸。拿起你的電池，擦淨接觸點，把它們放入位於你 LC-A+ 底部的電池箱 [1]。請往同一方向安裝，確認電池上的「+」號與電池箱內的「+」對齊並緊貼。如電池無法緊緊安裝於電池箱內，並緊貼電池箱內的金屬接觸片，可利用尖利的細小工具，如小刀或螺絲刀，稍微調整金屬接觸片角度。半按下快門鍵 [2] 並透過觀景窗檢查電池是否正常運作，觀景窗左方的電量顯示燈 [3] 亮起表示正常運作，否則請檢查電池是否正確安裝。如你的電池已使用了一段時間，有機會需更換新的電池。如電量顯示燈 [3] 沒有亮起，以及快門 [8] 沒有正常運作（拍攝的照片全黑），請更換新的電池。你的 LC-A+ 需要三顆 1.5V 的鈕扣電池，型號為 LR44 或 A76。

+ 檢查快門

向上拉起回捲軸 [5] 以開啟 LC-A+ 的背蓋 [4]，回捲軸 [5] 位於從相機後方看的左上角位置。將鏡頭簾開關 [6] 橫推，至鏡頭完整出現，再轉動過片輪 [7] 令快門上弦，再接下快門鍵 [2] 拍攝。如果你由鏡頭的背面，或相機的正面看，會看到快門 [8] 開啟及關閉。若需測示長時間曝光功能，於黑暗的空間內，以手指覆蓋測光錶 [9]，再將相機面向自己看著鏡頭 [10]，你會看到快門開啟及關閉的時間長短。如快門沒有開啟，請更換電池。為確保相機正常運作，每次載入新的底片拍攝時，應先確認快門正常操作。請注意如果鏡頭簾開關 [6] 沒有完全的推向左邊（從相機的正面看），快門鍵 [2] 和過片輪 [7] 並無法操作。

+ 安装胶卷

我们常说，一点点手动操作，足以体现 Analogue 摄影的魅力！现在，向上拉起回卷轴 [5] 以开启相机背盖 [4]。将胶卷放进左边的胶卷舱，推回回卷轴 [5] 以固定胶卷。拉出胶卷，并扣到右边的上片轴 [11]。上片轴 [11] 上的小勾可以扣紧胶卷齿孔。准备好后，背盖 [4] 继续打开，用你的拇指轻按胶卷，将其固定于上片轴 [11]，并卷上一小段胶卷。如胶卷不能正常卷上，有机会是：拉出的胶卷过长／胶卷头没有正确地插入上片轴 [11]／上片轴 [11] 下方的小勾没有扣紧胶卷齿孔。当胶卷确实上妥，请关闭背盖 [4]，准备拍摄。按下快门及卷动过片轮 [7]，直至计片器 [12] 为「1」。请注意：若胶卷安装正确，当过片时，应看到回卷轴 [5] 同时转动。否则，请重新安装胶卷。

+ 设定胶卷感光度 (ISO)

安装胶卷后，可透过感光度设定轮 [13] 设定胶卷感光度，确保测光表 [9] 及自动曝光功能正常运作。感光度设定轮 [13] 位于镜头上的右上角，旁边有两个小窗口。请用手指尖转动设定轮，直至窗口内的数字(100／200／400／800／1600)与所使用的胶卷感光度一样。对于所有原版 LC-A 的用家来说，你会发现那两个常被遗忘的 ISO 25 及 ISO 50 消失了——取而代之的是高速刺激的 ISO 800 和 1600！对于所有高手和交叉冲洗胶卷玩家：你可以更容易以 LC-A+ 拍出过曝或曝光不足的照片：只需要把胶卷感光速度选择至一至两级高于，或低于你所使用胶卷的实际感光速度。

+ 胶卷信息窗口

你的 LC-A+ 的背盖 [4] 上, 有一个垂直的长方形小窗口 [14]。这个窗口提示你不会有在没胶卷的情况下拍摄, 也不会忘记正使用的胶卷感光度。这个小窗口将提供你所有需要的信息。

+ 多重曝光

LC-A+ 相机懂得睁开眼睛一遍又一遍! 多重曝光按钮 [15] 于 LC-A+ 相机底部, 于镜头帘开关 [6] 及三脚架螺孔 [16] 之间。当按下快门键 [2] 拍摄一次后, 将多重曝光按钮 [15] 向右推, 便可于同一格胶片上再次拍摄。你可于同一格胶片上重复拍摄, 感受无限次重曝的乐趣! 但同时请注意, 不要于强光环境下进行太多次的曝光, 否则照片将十分过度地曝光。如你计划于阳光下进行多重曝光, 可透过感光度设定轮 [13] 调较相机至一个较高的感光度 (如: 用使用 ISO 100 的胶卷时, 调较相机感光度至 ISO 400)。这样, 每次曝光将稍为不足, 而最后的照片不会过曝。你需要尽情尝试, 也可加上闪光灯实验拍摄!

+ 对焦设定

在镜头 [10] 右边有一个非常实际的手动对焦杆 [17] ——这是其中一项被专家们高度推崇的功能, 令 LC-A+ 比大多数轻便相机更优胜, 比起自动对焦的相机更便捷、更可控景深效果。LC-A+ 的对焦非常容易, 甚至不需要用眼看, 近摄: 拉起手动对焦杆 [17] 至最上 (0.8 米, 约 3 呎), 下调一格是 1.5 米 (4.5 呎), 再下调一格是 3 米 (10 呎); 远景:

把手动对焦杆 [17] 推至最底 (∞ = 无限远 = 所有在 3 米或 10 呎外的景物)。现在你只需要记住: 上是近摄, 下是远景, 中间的是两者之间 (一至两个人之间的距离)。你会发现对焦操作会比任何相机都要快, 快速决定每一个画面的指定对焦距离。谨记在较暗的环境或在室内拍摄时多加留意对焦。

+ 自动曝光功能

LC-A+ 是一台 100% 自动曝光的梦幻机器。它使用测光表 [9], 感应镜头前方的环境, 全自动的决定快门和光圈组合达至准确曝光。对于所有元祖的 LOMO 玩家, 你会发现旧有的曝光设定 (包括 Mr.「A」) 消失了: 来向所有意外说再见, 如不小心以光圈 f/16 拍了整卷胶卷。在光源十分充足的情况下, LC-A+ 的最短快门速度可达 1/500 秒; 在低光的环境下, 它可以保持快门长开直至准确曝光。请细读下文。

+ 拍摄及两声「CLICKS」

现在你了解拍摄的程序! 设定 ISO、焦距、转动过片轮 [7], 最后按下快门键 [2]。日间拍摄时, 你会听到一声实在的「CLICK」, 因曝光的时间只需不足半秒。而当阴天或黄昏时, 相机的自动曝光系统会保持着快门开启, 直至足够曝光, 让你于光源不足, 而不需闪光灯下拍摄。我们称之为「长时间曝光」。你将得到由现场光带来的丰富色彩: 柔和以渐进的亮度、飘动的光线、夸张的长鼻子, 还有模糊的移动物体等。当你这样拍摄时, 会听到两声「CLICKS」。第一声「CLICK」是当按下快门键 [2] 时开启的快门, 记得要保持按着快门键, 直至第二声「CLICK」出现, 代表胶卷已完成曝光, 快门关闭。这可能需要十秒或更长时间, 取决于 LC-A+ 吸收到的光源。进行长时间曝光时, 尽量保持相机

稳定,你可放在平面上,或利用三脚架螺孔 [16] 使用三脚架。取景器右边的红色 LED 灯——慢快门显示灯 [18] 会亮起,表示光源不足,需要长时间曝光。当看到这颗灯亮起,请保持相机稳定。屏住呼吸,专心等待第二声「CLICK」。以 ISO 800 或 1600 的胶卷拍摄,可缩短曝光时间,增加拍摄到清晰照片的机会!

+ 使用闪光灯

相机兼容所有标准热靴闪光灯,只需简易地将闪光灯插入热靴接驳 [19] 位置。如在黑暗环境下拍摄,测光表会以没有闪光灯连接的设定运作。相机会将拍摄的光圈设定为最大值 $f/2.8$ (以吸收最多的光源) 并进行长时间曝光。当快门关闭时 (第二声 CLICK), 闪光灯会亮起。这功能为「后帘闪灯功能」,带来手动的魔幻效果。比起以强白光拍摄主体,而背景全黑,长时间曝光带来明亮,自然的背景,主体同时清晰摄入照片,令人赞叹!如你想缩短曝光时间,只需于第二声「CLICK」前放开快门键 [2], 闪光灯会亮起,而快门随即关闭。使用闪光灯拍摄时,请确保对焦杆 [17] 正确设定。有时候最好是预设对焦杆 [17], 并确保自己与被摄物的距离不变。

+ 快门线接孔及配件插轨

如你所见,快门键 [2] 中间的小洞为标准的快门线接孔设计。使用快门线可在不触碰相机的情况下按下快门键 [2], 减少晃动机会。将相机放在稳定的平面,或使用三脚架拍摄长时间曝光作品。在 LOMO LC-A+ 镜头两旁的路轨是配件插轨 [20], 想看更多请留意 www.shop.lomography.com, 我们准备了一系列精采与 LC-A+ 备用的光学配件!

+ 回卷胶卷

当你整卷胶卷已完成拍摄，并无法再过片，是时候回卷了。这时候，计片器 [12] 应显示为「24」或「36」，或前后数格的数字。按着于相机底部的回卷按钮 [21]，然后以顺时针方向转动回卷杆 [22]，不要松手，直至感受到没有了阻力。转动回卷杆时，请保持按着回卷按钮。如你想保留胶卷的开端（以重新安装胶卷拍摄，或与其他 Lomographer 实验多重曝光），请慢慢地回卷，当感到阻力逐渐消失时，马上停止回卷，以留下一小段胶卷的开端。

+ 注意事项、保修及联络

温柔体贴地爱护你的 LC-A+ 可确保它能长时间伴随于你身边。不要把相机丢掉，或让它承受任何不必要的外来压力，远离冷热极端的环境，确保所有刺激性液体、化学物品、手指或尖锐物件远离镜头。如果镜头沾上了污垢或油渍，请使用镜头清洁液及柔软防静电的布料清洁。避免在沙尘的环境下使用此机，因为这些微粒会进入机内而影响机件的正常运作。如果你长时间不使用此机，应该把电池取出。不要把相机连同闪光灯插在闪光灯热靴上放进袋中，这样将对热靴造成破坏。你的 LC-A+ 享有 2 年非人为所造成的全球保修服务，请保留购买发票或收据。如在期间出现任何机械或电子性的问题，请联系你所属当地的 **Lomography 办公室**。

Lomographic Society International

Kaiserstrasse 34/12, A-1070 Vienna, Austria

Tel: +43-1-899 44 0, Fax: +43-1-899 44 22

info@lomography.com

www.lomography.com

Lomography Offices

www.lomography.com/about/contact

Lomography Stores

www.lomography.com/about/stores